Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 177

DINSDAG 5 AUGUSTUS 1986

Preke

Coming soon: PAS Part II

VANDAAG

NED.ANTILLEN

* Holding moet vakantie- toelage uitkeren p.3
* Eddy Ellis: Op Bonaire geen dengue- gevaar p.9

SPORT

* Oostenrijker wint Nederlandse tennis- titel p.7



EDDY ELLIS
...maatregelen...

ARUBA

* Eman weerlegt verklaringen van prof Van der Grinten p.4
* Air Aruba gaat ALM vervangen p.5

INTERNATIONAAL

* Opec- landen accoord over lagere productie p.1

Nieuws in vogelvlucht

CAIRO — Koning Hussein van Jordanië zal woensdag een bezoek aan Egypte brengen. Dit heeft de Jordaanse ambassade in Caïro vandaag bevestigd. Waarover de Jordaanse vorst en de Egyptische president Mubarak zullen spreken is niet bekendgemaakt.

*****

WASHINGTON — De VS regering verdenkt de Libische leider Gaddafi ervan opdracht te hebben gegeven tot het vermoorden van een Amerikaan en 2 Britten die in Libanon als gijzelaar werden vastgehouden. De 3 zouden april dit jaar vermoord zijn, als vergelding voor de VS aanval op Libië.

*****

MOSKOU/WASHINGTON — De VS minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, en zijn SU collega Edoeard Sjevardnadze ontmoeten elkaar op 19 en 20 september in Washington. Dit is maandag tegelijkertijd meegedeeld in Washington en door het SU-persbureau Tass.

*****

TOKIO — In het noorden en oosten van Japan zijn sinds maandag minstens 12 mensen om het leven gekomen tijdens het overtrekken van de tyfoon Sarah. De hevige regenval veroorzaakte land- verschuivingen. Woningen stortten in en het trein- en wegverkeer kwam in vele gebieden stil te liggen. Vele duizenden treinreizigers hebben de nacht door moeten brengen in vastgelopen treinen.

*****

WASHINGTON — In de VS senaat wordt vandaag gestemd over de vraag hoeveel geld president Reagan voor 1987 moet krijgen voor SDI. Reagan heeft 5,4 miljard dollar gevraagd, de Senaat wil 3,24 miljard geven. In het Huis waar later deze week over het onderwerp gestemd wordt, ligt een voorstel voor 3,1 miljard dollar.

*****

NEW YORK — Uit foto's van de Franse spionage- satelliet Spot blijkt verhoogde activiteit op het belangrijkste nucleaire proefgebeid in de SU. Dat heeft de New York Times vernomen van een functionaris van een Zweeds bedrijf. Dit zou erop kunnen wijzen dat de SU besloten heeft een einde te maken aan het eenzijdig moratorium dat zij vorig jaar augustus instelde op het houden van kernproeven. Het moratorium loopt woensdag af.

*****

NEW YORK — De benoeming van een M-Oosten specialist als nieuwe ambassadeur van de SU bij de VN wordt door diplomaten in het westen gezien als een teken van een hernieuwde belangstelling van het Kremlin voor de problemen in die regio.

*****

BELFAST — Voor zijn huis bij de grens tussen het protestante en katholieke West Belfast is maandag een soldaat van het Ulster Defence Regiment doodgeschoten. De daders behoren, volgens de politie, waarschijnlijk tot de IRA.

*****

WASHINGTON — Het VS ministerie van Defensie heeft vliegtuigbouwer McDonnel Douglas beschuldigd van het opstrijken van een te grote winst bij de bouw van het gevechts- vliegtuig F-18 voor de marine. Voorgesteld wordt de prijs voor het vliegtuig met 11,1 mln dollar te verminderen. McDonnel Douglas zou bij toeleverings- bedrijven kortingen hebben gekregen die het verzwegen heeft bij de onderhandelingen.

*****

BEIRUT — Maandag zijn opnieuw Syrische en Libanese troepen de door de burgeroorlog geteisterde buitenwijken van W-Beirut binnengetrokken om de orde te herstellen, samen met de ongeveer 800 Syrische soldaten, leden van de militaire politie en waarnemers die in de loop van de maand al waren aangekomen.

*****

PALERMO — Het proces tegen 468 gangsters van de mafia in Palermo op Sicilië is maandag afgebroken omdat een van de bekaagden hysterisch werd. Twaalf parketwachten overmeesterden hem en deden hem in een dwangbuis. De politie deelde mee dat beklaagde, de 34-jarige Sinagra, sinds zijn aanhouding op verdenking van 13 moorden 4 jaar geleden, bij 4 gelegenheden messen, vorken en spijkers had ingeslikt en operaties had moeten ondergaan voor hun verwijdering. Het proces wordt op 4 september heropend.

*****

PARIJS — De Franse exminister van ontwikkelings- samenwerking, Nucci, heeft toegegeven dat hij tijdens zijn ministerschap bijdragen aan de socialistische partij gegeven heeft van een rekening waarop begrotingsgeld stond. De ex-minister vormt het middelpunt van een schandaal rond onregelmatigheden met de boekhouding van gelden uit de begroting voor ontwikkelings- samenwerking.

*****

IRAN: UITZONDERING VOOR IRAK EN ECUADOR

Prijzen van olie stijgen, dollarkoers omhoog

OPEC accoord: 3,5 mln vaten minder produceren

GENEVE — Op basis van een verrassend, door Iran ingediend, voorstel is gisteren alsnog een accoord bereikt over productie- beperking op de bijeenkomst van ministers van de Organisatie van Olie Exporterende Landen (OPEC). Na acht dagen vergaderen is overeengekomen de productie van het kartel uiterlijk begin september met 3,5 miljoen vaten per dag te verminderen tot 16,8 miljoen vaten per dag. Irak en Ecuador vallen buiten de productiebeperking. De olieprijzen stegen meteen na het bekend worden van het beginsel- accoord en ook de dollar steeg in waarde.

Overeengekomen is dat elf van de dertien lidstaten hun productie zullen verlagen tot het niveau van de eind 1984 vastgestelde officiële productie- contingenten. Irak, dat op het ogenblijk veel meer produceert dan het toenmalige contingent van 1,2 miljoen vaten per dag, is buiten beschouwing gelaten om een confrontatie met oorlogs- tegenstander Iran te vermijden. Dit betekent een belangrijke concessie van Iran. De betrekkelijk kleine producent Ecuador is een bescheiden vergroting van het oude contingent gegund om het land in staat te stellen zijn schuld- verplichtingen na te komen.

De overeenkomst geldt slechts voor twee maanden. Volgens de Iraanse minister van Olie, Gholamreza Aghazadeh, zullen de OPEC-ministers daarna opnieuw bijeenkomen om de marktsituatie te beoordelen. De productie- beperking is bedoeld om de olieprijzen op te krikken. Als dat doel in onvoldoende mate wordt bereikt zullen er nieuwe maatregelen volgen, zo waarschuwde de Indonesische minister van Olie Soebroto vandaag. De OPEC heeft eerder laten weten te streven naar een prijspeil van zeventien à negentien dollar aan het einde van het jaar.

Soebroto zei dat alle lidstaten zeer blij zijn met het accoord. Wel wees hij erop dat het succes van deze tijdelijk oplossing afhangt van nauwgezette naleving van de afspraken, zonder uitzondering. Ook is volgens de minister van belang hoe de olie-industrie zal reageren. Als het gevoel bestaat dat het om een serieus accoord gaat dat stipt kan worden uitgevoerd zullen de prijzen ongetwijfeld snel stijgen, zo verklaarde hij.

De eerste reactie van de oliemarkt op het OPEC-accoord lijkt minister Soebroto gelijk te geven in zijn verwachting. Maandag steeg de prijs van West Texas Intermediate, de toonaangevende soort in de VS, in New York al met 1,75 dollar tot omstreeks 13,25 dollar per vat. Ook olie uit het Britse Noordzee-veld Brent werd onmiddellijk flink duurder. Op de Rotterdamse oliemarkt steeg de prijs van Brent tussen maandagavond en vanmorgen 10.00 uur plaatselijke tijd van 10,70 dollar tot 12,50 dollar per vat en het zag ernaar uit dat het daarbij niet zou blijven. Ook de prijzen van olieproducten gingen flink omhoog.

Nu de OPEC het uiteindelijk toch eens is geworden verwacht het oliekartel van andere producenten ook een bijdrage aan het beëindigen van de overschot- situatie op de oliemarkt. De minister van Olie van Ecuador, Javier Espinosa Teran, verklaarde vandaag dat de OPEC om productie- beperkingen heeft gevraagd aan Egypte, Mexico, Angola, Oman en Maleysia. Over de omvang daarvan wilde hij niets zeggen.

Ook van Noorwegen valt mogelijk een reactie op het OPEC-besluit te verwachten. Deze Noordzee-producent liet eerder weten met de OPEC te willen samenwerken als het kartel het eens zou kunnen worden over productie- maatregelen die bijdragen tot stabilisering van de prijzen op een redelijk niveau. Deze samenwerking zou de vorm kunnen krijgen van vermindering van het tempo van uitbreiding van de Noorse olie- productie. Een woordvoerder van het Noorse ministerie van Energie verklaarde vandaag het OPEC-acoord positief te vinden. Over de reactie van Noorwegen zullen echter pas mededelingen worden gedaan als het slot- communique van de OPEC- vergadering is bestudeerd, zo zei hij.

De dollar die gisteren in Amsterdam eindigde op 2,3385 Nederlandse gulden noteerde vanmorgen al weer 2,3540 gulden.

Zes landen kiezen voor uitgebreide sancties tegen ZA

Zeven leiders Gemenebest komen met slotverklaring

LONDEN — Met de slotverklaring van de zeven leiders van de Gemenebestlanden is een volledige breuk binnen de organisatie voorkomen, maar uit de verklaring blijkt duidelijk dat de onenigheid inzake strafmaatregelen tegen Z-Afrika nog steeds niet is opgelost. Groot-Brittannië is bereid twee beperkte strafmaatregelen te nemen, terwijl de overige zes landen overeengekomen zijn met onmiddellijke ingang omvangrijke sancties te treffen.

De Britse premier Margaret Thatcher, die zich altijd krachtig tegen vergaande sancties had uitgesproken heeft haar standpunt iets verzacht. Zij verklaarde bereid te zijn twee beperkte strafmaatregelen te nemen: een onmiddellijk vrijwillig verbod op nieuwe investeringen door Britse bedrijven en het afzien van reclames voor reizen naar Z-Afrika. Voorts hebben de Britten beloofd elk EG-besluit over een verbod op de invoer van kolen, ijzer, staal en Krugerrands te zullen aanvaarden. Op 15 september zal de EG hierover een besluit nemen.

De zes landen zijn het eens geworden over een pakket van elf maatregelen dat verder gaat dan de sancties waarover vorig jaar oktober tijdens een voltallige Gemenebest-conferentie op de Bahama's was gesproken. De uitvoering van het pakket zal leiden tot een nagenoeg volledige verbreking van de economische betrekkingen tussen de Gemenebest- landen -met uitzondering van Groot-Brittannië- en Z-Afrika. Naast een verbreking van de luchtverbindingen, zal een verbod worden ingesteld op nieuwe investeringen in Z-Afrika en de import van Zuidafrikaanse landbouwproducten. Voorts worden bankleningen aan Z-Afrika verboden en zal er geen Zuidafrikaans uranium, kolen, ijzer en staal meer worden geïmporteerd. Ook zullen de meeste consulaire faciliteiten aan banden worden gelegd.

Hoewel de zeven landen het dus niet eens zijn geworden over welke maatregelen getroffen moeten worden, bevestigen de zeven leiders hun verbintenis aan het Gemenebest. Aanvankelijk bestond grote vrees dat de Zambiaanse president Kenneth Kaunda zijn dreigement de 49 landen tellende organisatie te verlaten indien niet tot een volledig sanctie- pakket zou worden besloten, zou uitvoeren.

De gezamenlijke slotverklaring werd voorgelezen door de voorzitter van de mini-top, sir Lynden Pindling. In de verklaring wordt de bereidheid uitgesproken de maatregelen in heroverweging te nemen indien Pretoria in afdoende mate positief reageert op de oproep van het Gemenebest tot vergaande hervormingen.

Na de bekendmaking van de slotverklaring zei premier Thatcher dat de maatregelen die Groot-Brittannië in overeenstemming met de afspraken binnen de EG heeft getroffen, meer effect zullen hebben dan die van de overige Gemenebestlanden omdat W-Europa grotere belangen in Z-Afrika heeft. Zij erkende overigens met tegenzin met deze maatregelen accoord te zijn gegaan, omdat naar haar mening sancties niet het juiste middel zijn om interne veranderingen in Z-Afrika teweeg te brengen. Maar, zo voegde zij eraan toe, het is voor Groot-Brittannië van belang enige soepelheid te tonen omdat we op andere gebieden met het Gemenebest moeten samenwerken.

Ellis Dania: openbare scholen goedkoper

Antillen: Hotelvakschool te duur

ORANJESTAD — De onlangs gehouden bespreking tussen functionarissen van het departement van Onderwijs van de Nederlandse Antillen en die van de Aruba Hospitality Trade and Training Centre (AHTTC) over Antilliaanse studenten die aan de Hotelvakschool van de AHTTC studeren, heeft met zich meegebracht dat de Antilliaanse regering niet langer bereid is studiebeurzen of financiële hulp aan de AHTTC-Hotelvakschool te verlenen.

De Antilliaanse regering is er mee gestopt studiebeurzen voor de AHTTC te geven omdat dit instituut volgens de Antilliaanse regering te duur uitkomt en dat op andere Hotelvakscholen in de regio de opleiding goedkoper kan worden gevolgd.

AHTTC- directeur, Ellis Dania, liet als commentaar horen, dat een particuliere school duurder is dan een openbare school. Bij de AHTTC is het echter zo dat de student na twee jaar — zonder probleem — zijn studie aan de universiteit in de Verenigde Staten kan voortzetten. Wat betreft de opmerking dat de AHTTC duur is, zei Dania dat er rekening mee moet worden gehouden dat het AHTTC geen financiële hulp meer van de regering zal ontvangen zodra de uitbreiding van het Bushiri Hotel klaar is gekomen.

WILLEMSTAD — De Senior Sunfish Olympics, die voor het eerst op Curacao gehouden worden, zijn vanmorgen officieel van start gegaan. Op de foto een aantal deelnemers tijdens de eerste wedstrijd.

Bij Hof in Den Haag

Costa Rica onder druk voor klacht tegen Nicaragua

SAN JOSE — Op de Costaricaanse regering wordt druk uitgeoefend om bij het Internationaal gerechtshof in Den Haag een tegen- vordering in te dienen tegen Nicaragua. Daarbij moet Managua worden aangeklaagd en in gebreke gesteld voor de talrijke grensschendingen waarvan Costa Rica het slachtoffer is geworden. Daartoe moet dan een aantal voorbeelden op papier gesteld worden. Dit advies is gegeven door voormalige ministers van Buitenlandse zaken Gonzalo Facio en Bernd Niehaus. Zoals bekend heeft Sandinistisch Nicaragua Honduras en Costa Rica voor het Hof in Den Haag gedaagd wegens zijn steun aan de contrta's die aanvallen doen op Nicaraguaans grondgebied en daarbij vanuit Costa Rica en Honduras opereren.

Nog deze week

Militaire actie verwacht in Suriname

DEN HAAG/PARAMARIBO — De Surinaamse autoriteiten hebben de bevolking van een aantal kleine dorpen in het district Marowijne in Oost-Suriname opgeroepen hun gebied te verlaten. De oproep werd maandagavond in een radio-uitzending verspreid. In Paramaribo wordt aangenomen dat nog deze week een grootscheepse militaire actie op komst is tegen de groep van de rebellerende exmilitair Ronnie Brunswijk, die twaalf militairen in gijzeling houdt, en zich ophoudt in het betrokken gebied. Zoekacties naar leden van deze groep en de twee weken geleden gegijzelde militairen zijn tot nu toe niet succesvol geweest. De oproep geldt niet voor de grotere plaatsen Albina, Moengo en Moengotapoe.

De Surinaamse ex- -vice-premier Andre Haakmat concludeert uit deze oproep dat de Surinaamse luchtmacht van plan is het gebied te bombarderen en plat te branden om Brunswijk en zijn mannen hun bewegingsvrijheid te ontnemen. Dat dergelijke plannen bestonden was hem al eerder ter ore gekomen, maar zij werden tot nu toe niet uitgevoerd, aldus Haakmat.

Bij de zoekacties naar de twaalf gegijzelde militairen is afgelopen zaterdag de 28-jarige Reginald Koulen om het leven gekomen. Het bootje waarmee de militair een kreek overstak sloeg om. De soldaat kwam in het water terecht en verdronk.

Chileense oppositie bereidt nieuwe massa-acties voor

SANTIAGO — Leiders van de Chileense oppositie hebben voor de naaste toekomst nieuwe massabetogingen tegen het militaire bewind aangekondigd. Dit gebeurde door leiders van de Assemblee van de burgerij, een verbond van sociale groepen, welke met elkaar gemeen hebben dat zij een spoedige terugkeer van de democratie willen bereiken zonder bloedvergieten.

PAS "nieuwe stijl"

WILLEMSTAD — De partij PAS, die vorig jaar de verkiezingen inging met als voornaamste thema het behoud van een "onopgesplitste" Antillen van Zes, is van plan de tot nog toe aangehangen doelstellingen te wijzigen.

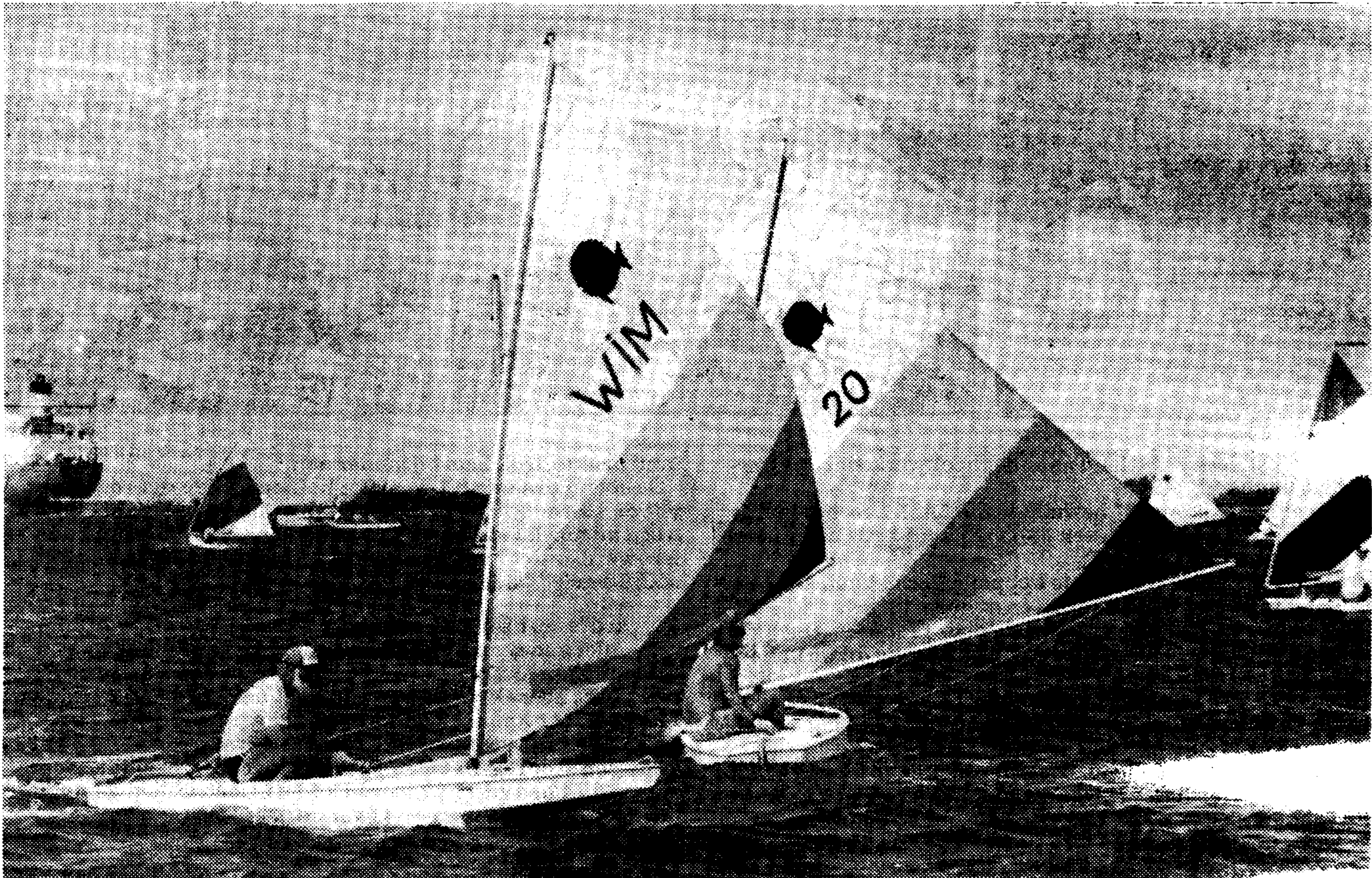
De PAS, die zich heftig verzette tegen de uittreding van Aruba uit de Antilliaanse constellatie zal binnenkort, aldus vernam de Amigoe, een nieuwe beleidslijn aankondigen. De partij, die onder aanvoering staat van Jose Frans, nam vorig jaar zoals bekend aan de verkiezingen deel, maar wist zich niet van een vertegenwoordiging in het parlement te verzekeren. Deelname aan de verkiezingen wist overigens de PAS slechts door middel van een rechtszaak te bewerkstelligen.

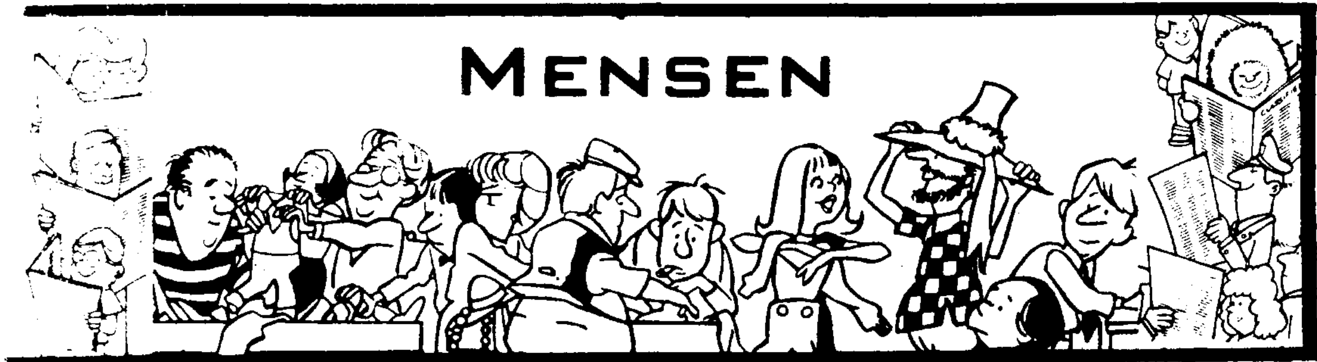
Bisschop Chili:

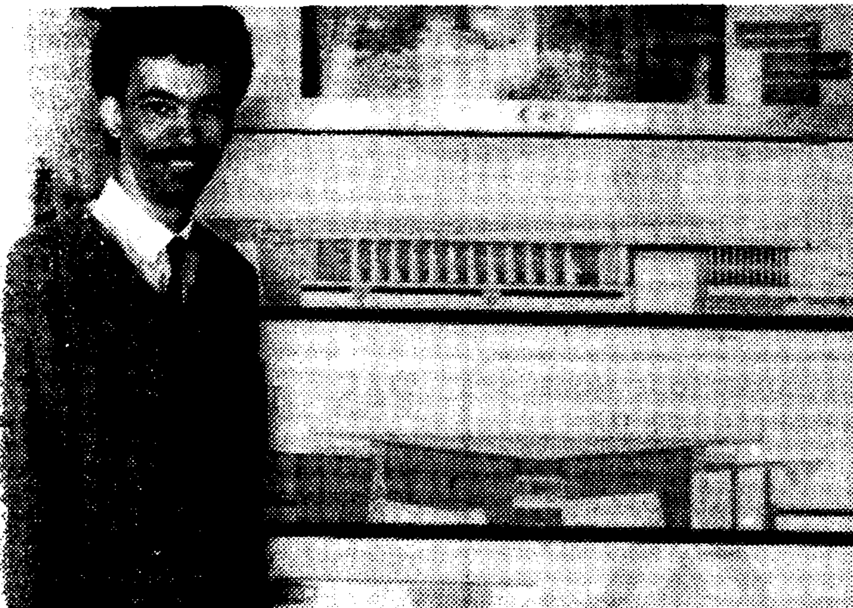
Jongelui in brand gestoken

SANTIAGO — De twee jeugdige Chilenen die begin juli in brand geraakten bij hun arrestatie door militairen in de hoofdstad Santiago zijn in brand gestoken. Zo concludeerde mgr Romas Gonzalez als bisschop van Punta Arenas. Hij trok de conclusie aan de hand van een video- opname welke op de onlangs gehouden vergadering van het Chileense episcopaat werd afgedraaid. Daarmee wordt de verklaring welke het leger van het gebeuren heeft gegeven ontkracht.

Degenen die het hebben gedaan waren zeer duidelijk te zien, aldus de bisschop. Het is niet duidelijk onder welke omstandigheden de opname is gemaakt. Verder hebben op die bijeenkomst van de Chileense bisschoppen- conferentie enige getuigen een verklaring afgelegd over wat er toen is gebeurd met de twee jongelui, van wie de Amerikaans- Chileense jongeman Rodrigo Rojas een paar dagen later overleed. Zijn vriendin Carmen Quintana bevindt zich nog steeds in levensgevaar. Het is voor de eerste keer in deze kwestie dat een der bisschoppen in het openbaar indirect beschuldigt van moord op de jongeman. De aartsbisschop van Santiago, kardinaal Juan Francisco Fresno, heeft van het begin of aan zijn twijfels uitgesproken over de officiele ontkenningen in deze zaak. Volgens de verklaring van ooggetuigen, zoals die al bekend was, werden de jongelui op de bewuste stakingsdag eerst mishandeld, toen overgoten met een vloeistof en daarna in brand gestoken om tenslotte toen hun lichamen als fakkels brandde met dekens te worden toegedekt om het vuur weer te doven. Er werden aanvankelijk 25 militairen aangehouden van wie acht tot het kader behoorden.







ROLAND PROVENCE van Aruba is aan de Technische Hogeschool te Delft afgestudeerd als ingenieur bouwkunde. De afstudeer opdracht van ir. Provence luidt in "uitbreiding van de Arubaanse luchthaven". Provence is oud-leerling van Colegio Arubano en brengt nu met zijn echtgenote hun wittebroodsweken door op Aruba.

*****

In de Verenigde Staten probeert men methodes te vinden voor bescherming van computernetwerken op het gebied van defensie, het bankwezen en het luchtverkeer tegen een nieuw verwoestend wapen, de "COMPUTER VIRUS". Het lijkt op bacteriologische oorlogsvoering, maar dan in hoogontwikkelde technologie. Een geheim agent, terrorist of bureaumedewerker met kwade bedoelingen brengt via een telefoonlijn een vernietigende electronische code in het programma van een computer. Als een virus aanvalt kan het hele geheugenbestanden wegvagen die de kern vormen van een systeem: wapensystemen vallen stil, raketten gaan uit koers, gegevens vallen weg, banksystemen waarbinnen miljarden per minuut omgaan raken weerloos. Computervirussen worden zo ontworpen dat zij zich kunnen vermenigvuldigen zoals een levend organisme en zich door een systeem kunnen verspreiden, van het ene systeem naar het andere kunnen overspringen tijdens electroniosche contacten en ook maanden of jaren kunnen liggen wachten om toe te slaan. Daarbij zijn ze nauwelijks van tevoren te ontdekken, daar het maar om een paar honderd tekens gaat in het programma van een computer dat uit in totaal honderdduizenden van zulke instructies kan bestaan. Bij het onderzoek naar tegenmaatregelen, schrokken de onderzoekers van het betrekkelijke gemak waarmee deskundigen zulke electronische codes maken. De virussen kunnen zich ook verspreiden via computerschijven, die de gebruikers plegen te vermenigvuldigen en samen te gebruiken.

*****

De Britse KONINGIN MOEDER Elizabeth, werd onlangs 86. Zij is tevens de oudste persoon die ooit de titel van koningin droeg in de Britse geschiedenis. Zij verbrak dat record van haar schoonmoeder koningin Mary, op acht juni jongstleden, toen ze 85 jaar en 304 dagen werd. Ondanks haar leeftijd, vertoont de koninginmoeder geen tekenen dat ze het langzamer aan gaat doen en is ze nog steeds zeer geliefd in haar land. Uit een onderzoek naar de populariteit van de leden van de koninklijke familie, bleek zij op de derde plaats te staan na haar dochter koningin Elizabeth II en haar kleinzoon kroonprins Charles. Koninginmoeder Elizabeth is de weduwe van koning George VI die in 1952 stierf.

*****

De Nederlandse Minister-President RUUD LUBBERS had onlangs een lang niet alledaagse ontmoeting met een "ambtgenoot" uit Cameroun; de acht-jarige gorilla Francois, leider van een groep van zeven soortgenoten. Slechts gescheiden door vier centimeter dik glas keken beide leiders elkaar geruime tijd diep in de ogen en veel omstanders meenden duidelijk blikken van verstandhouding te herkennen. De "ontmoeting" vond plaats ter gelegenheid van de opening van het 6.000 vierkante meter grote buitenterrein voor de gorilla's van Burgers dierenpark en de daarbij horende observatieruimte voor het publiek. Lubbers verrichtte de officiele opening, maar de feitelijke openingshandeling, het wegrukken en in de mond proppen van eetbaar papier dat aan de buitenkant van de ramen in de observatieruimte was geplakt, werd uitgevoerd door Francois. De gorillagroep kwam twee jaar geleden vanuit Cameroun naar Nederland.

*****

BARRY BOUCHARD en zijn bruid MICHELLE in Middeltown in de Amerikaanse staat Rhode Island, begonnen hun huwelijks leven al meteen met een ruzie rond de bruidstaart. Het hoofd van de politie, Gus Pine vertelde dat zijn mannen naar de receptie waren ontboden om de zestigtal gasten uit elkaar te trekken die elkaar in alle vertrekken en in de tuin in de haren zaten. Het begon allemaal door onenigheid over de vraag op welk moment ze de bruidstaart moesten aansnijden. Pine arresteerde de bruidegom, zijn vader en zijn broer voor lokaalvredebreuk en verzet tegen een ambtenaar in functie. De bruid, haar moeder en enkele genodigden moesten naar een ziekenhuis omdat de hitte en de emotie hun teveel werd. "Bloed heeft er niet gevloeid, men heeft ons alleen maar een hoop last bezorgd", zei Pine.

*****

Maria Teresa, ERFGROOTHERTOGIN van Luxemburg, heeft onlangs een zoon gekregen, haar derde kind. Hij kreeg de namen Lodewijk Xaverius Maria Willem. Erfgroothertog Hendrik en zijn vrouw hadden al twee zoons, de prinsen Willem en Felix. Moeder en kind maken het goed. Onlangs kwam erfgroothertog Hendrik ook al in het nieuws, door het verzoek van zijn vader om voortaan een achternaam te mogen dragen. Hij deed dat verzoek met name met het oog op de geboorte van dit kleinkind.

*****

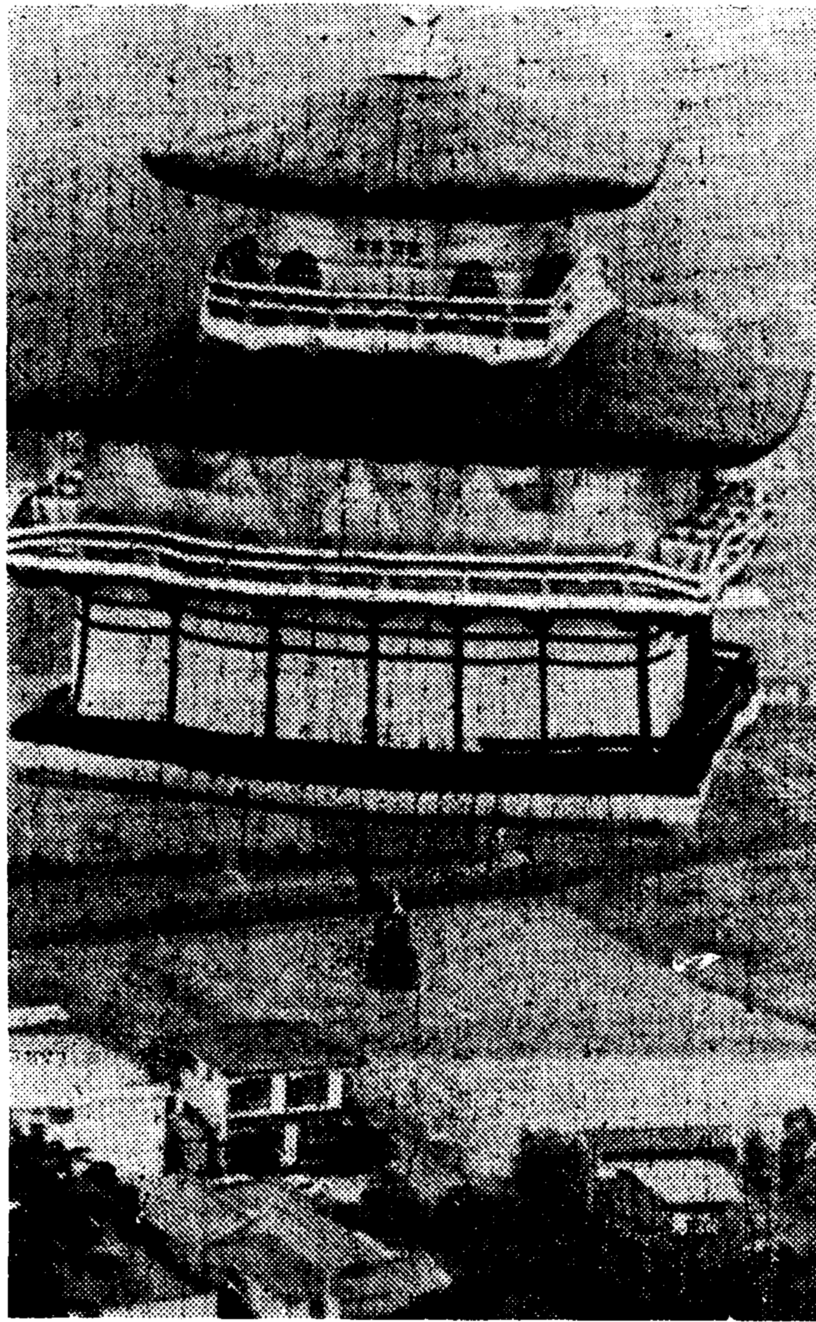
Archeologen ontdekten bij Cerveterie ten noorden van Rome, het marktplein van de Etruskenstad Caere. Volgens de Italiaanse Etruscologische vereniging, brachten de uitgravingen de fundering van een indrukwekkende tempel aan het licht. Ernaast stond klaarblijkelijk een groot openbaar gebouw met ellipsvormig fundament, wellicht de Curia. Deze resten dateren volgens de archeologen uit de zesde eeuw voor Christus en bevinden zich in dezelfde buurt als de resten van Etruskische woonhuizen die men blootlegde. De gebouwen hadden vroeger onderaardse kelders en riolering.

*****

De MONT BLANC, de hoogste berg van Europa, blijkt hoger te zijn dan tot nu toe werd aangenomen. Geleerden hebben met hypermoderne apparatuur berekend dat de berg 1,20 meter hoger is dan bij metingen aan het eind van de vorige eeuw was bepaald. Met de hulp van Amerikaanse militaire satellieten heeft een groep geleerden vorige maand de Mont Blanc opnieuw opgemeten. Daaruit bleek dat de berg 4808,40 meter hoog is en niet 4807,20 meter zoals tussen 1892 en 1894 is vastgesteld. De resultaten van de metingen aan het eind van de vorige eeuw zijn sindsdien over de hele wereld gebruikt in atlassen en boeken.

*****

Een ballon in de vorm van de Japanse Gouden Tempel -Kinkakuji- hangt boven een buitenwijk van Tokio (zie foto). Het is een idee van de Amerikaan Malcolm Forbes, die met een team van 20 man door Japan reist om de vriendschaps- banden tussen dat land en de Verenigde Staten te benadrukken.



Bij een kleine kaste van arme boeren in India wordt bijna 80% van de PAS GEBOREN MEISJES GEDOOD. Een meisje kost een gezin te veel als ze haar bij haar huwelijk een bruidsschat moet inbrengen. Dit maakte het tijdschrift India Today bekend. Bij de Kallar-gemeenschap in de zuidelijke deelstaat Nadu, doden de ouders de meisjesbabies meestal met vergiftigde bessen. Deze praktijken blijven echter niet beperkt tot dit gebied alleen. Ook in andere delen van India dood men pasgeboren meisjes op grote schaal. India Today citeerde een vrouw uit de Kallargemeenschap die zei dat zij haar dochter vlak na de geboorte vergiftigde om haar de schande te besparen tot een gezin te behoren dat haar bruidsschat niet kan betalen. Een gyneacoloog verklaarde dat meer dan 95% van de Kallarvrouwen onmiddellijk na de geboorte van hun dochter met onbekende bestemming verdwijnt.

"We kunnen daar onze conclusies uit trekken", aldus de arts. In India genieten vrouwen een veel lager aanzien dan mannen. Een arm gezin is blij als ze een zoon krijgen, omdat deze een extra werkkracht betekent, terwijl een dochter alleen maar geld kost aan opvoeding, scholing en bruidsschat.

*****

Het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam is zeer tevreden over de twee jaar geleden gestarte AFSLANKMETHODE voor uitzonderlijk zeer zware dikke mensen, waarbij een opgeblazen ballon in de maag van de patient wordt gebracht. Dr. L. Mathus-Vliegen die deze methode toepast spreekt over een relatief goedkope werkwijze. Mathus-Vliegen heeft inmiddels bijna 100 ballons geplaatst bij ruim 60 patienten, die daardoor vele tientallen kilo's afvallen. De ballons zijn gemaakt van siliconenmateriaal. Ze worden, eenmaal ingebracht in de maag, via een aan de neus bevestigd slangetje opgeblazen tot de grootte van een flinke meloen. De patient eet vervolgens vanzelf weinig, omdat de ballon reeds voor een "vol" gevoel zorgt. De ballons gaan gemiddeld 168 dagen mee. Per afgeronde behandeling is ongeveer 1.5 ballon nodig. Een ballon kost 600 Nederlandse gulden. Dat betekent dat deze afslankmethode aanzienlijk goedkoper is dan bijvoorbeeld een maagoperatie die duizenden guldens kost. De patienten zijn over het algemeen tevreden over de methode, al klagen sommigen wel over het slangetje in hun slokdarm dat zij bij het slikken voelen.

*****

Een ZESJARIG JONGETJE uit Norwich in Engeland dat alles wat onder zijn bereik kwam opat, is na het inslikken van 25 pijnstillers gestorven. Naar de Britse pers onlangs berichtte had Brian Middleman ook al hondevoer en houtskool gegeten en placht hij in vuilnisbakken naar iets eetbaars te zoeken. De psychologie denkt dat de onnatuurlijke eetlust van de jongen een trauma was, terug te voeren op de echtscheiding van zijn ouders.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp / Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, tel.: 87342, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Plasa, tel.: 615545.

*****

DIVERSEN
CONEY ISLAND MOON PARK: maandag t/m zaterdag geopend van 18.00-24.00 uur; zondag van 16.00-24.00 uur.

*****

ALL STARS SHOW: 20.30 uur in de Centro Pro Arte.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Bongo Man* (alle leeft.).

*****

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Superbook; 17.00 Heman; 17.15 Biba salú: «Siensia i Teknologia»; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Kushina di oro; 19.15 Pantaya '86: «Klinika Capriles»; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «3» Minut ku Papiamentu; 20.40 Miniserie: «Blind ambition» 21.55 Kombinashon; 22.00 Revista deportivo; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Obra di man; 17.00 Countdown; 17.45 «60» Minutes; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Dimenshon artistiko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «3« Minut ku Papiamento»; 20.40 Miniserie: «Mistral daughter»; 21.30 Benson; 21.55 Kombinashon; 22.00 Miniserie: «Jewel in the crown»; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

(wijzigingen voorbehouden)

*****

MADRID — Spanje zou volgens de luchtmacht- generaal Jose Maria Salas Larrazabal eigen kernwapens kunnen maken. Het enige wat nog ontbreekt is "de toestemming van de hoogste militaire leiding", aldus de generaal. De Spaanse regering heeft het verdrag tegen verspreiding van kernwapens niet ondertekend maar wel altijd beklemtoond dat het een kernwapenvrij land wil blijven. Spanje heeft 8 kern- centrales.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874 825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
72000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Maureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Lola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp / Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

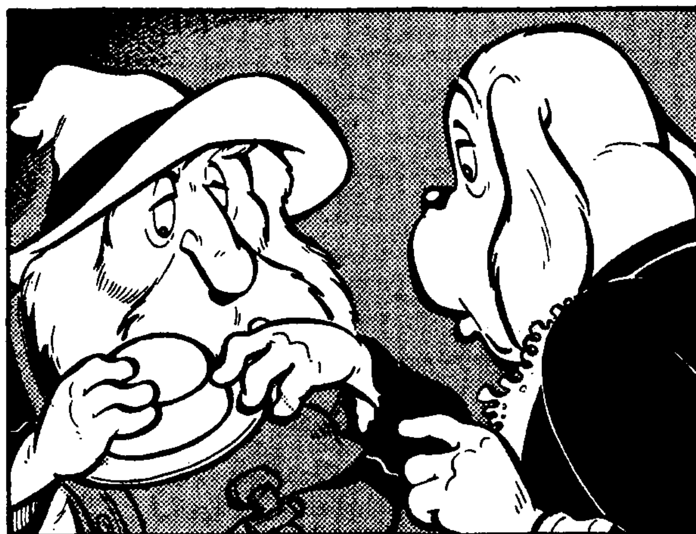
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

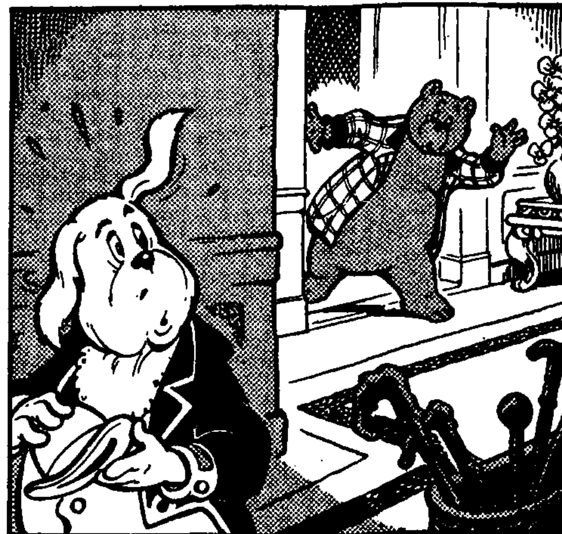
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder







2963 — Joost keek aarzelend naar het boekwerk, dat de zwerver hem aanbood.

"Een almanak kopen?" herhaalde hij. "Ach nee, het jaar is bijna om — wat heb ik aan een oude almanak? Als het nu een nieuwe was..."

"Goed, goed, dan niet", zei de koopman berustend. "Ik geef toe, dat de oude wat rommelig is, er zit geen lijn in".

Joost knikte minzaam en begon de deur te sluiten. Doch nu drong de grijsaard naar voren, terwijl hij haastig in zijn koffertje grabbelde.

"Eén ogenblik nog", sprak hij dringend. "Voelt u iets voor een fraaie dophoed? Een witte? Een heel modieus, laag model, ik heb ze in alle maten".

"Hm", zei Joost twijfelend. Zoals de oplettende lezertjes zich zullen herinneren heeft de trouwe bediende een zwak voor dit soort hoofddeksels — en vooral de witte, die de oude hem in de hand drukte, trok hem bijzonder aan.

Dubbend draaide hij de platte bolhoed enige tijd rond, terwijl de storm bolderend naar binnen blies. "Wat kost hij?" vroeg hij tenslotte. Voordat de koopman echter kon antwoorden, werd de deur van het studeervertrek geopend en schalde heer Bommel's stem boven het natuurgeweld uit.

"Joost!" riep heer Ollie. "Joost! Waar blijf je toch? Ik zit daar maar alleen met mijn herinneringen. Hoe kan ik nu vooruit wanneer jij ze niet ordent. Denk toch niet altijd zo aan jezelf!"

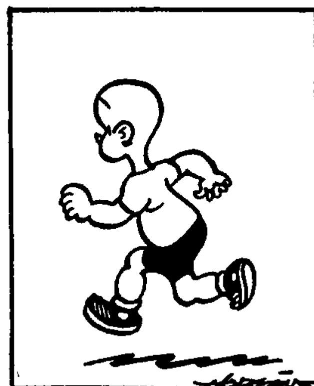
"Ik kom, heer Olivier!" zei de knecht haastig en hij wendde zich weer tot de marskramer om te betalen.

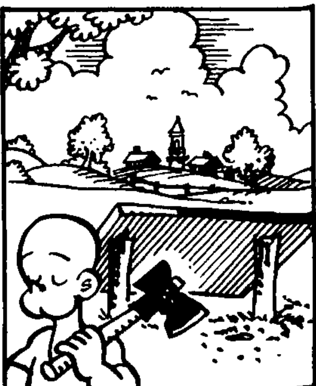
Maar de grijsaard was de stoep reeds weer afgedaald. Hij verdween in de regenvlagen, terwijl hij over zijn schouder riep: "U mag die hoed gratis proberen totdat ik met de nieuwe almanak kom. Dan praten we wel over de prijs".

HENRY ® **By Dick Hodgins**



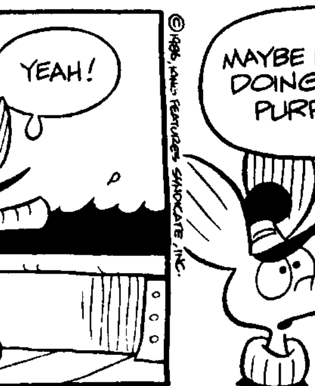


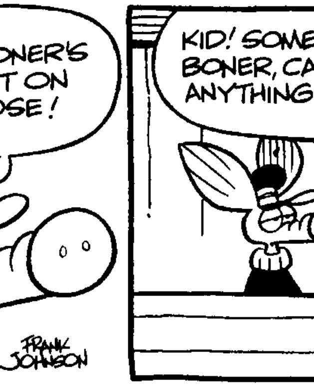




BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



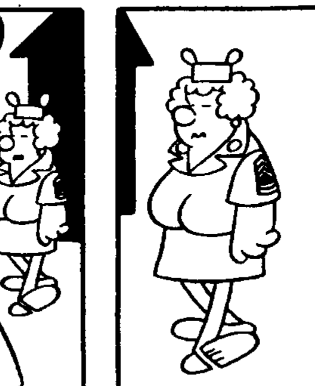






BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**









QUINCY ® **By Ted Shearer**









BEHEERSMAATSCHAPPIJ KAN ZICH NIET OP "GOEDE TROUW" BEROEPEN

Rechter Nicastia stelt werknemers in gelijk

Holding Company moet vakantiegeld uitkeren

WILLEMSTAD — De Holding Company Curaçao (HCC) zal een negental werknemers, met wie een individuele arbeids-overeenkomst geldt, hun vakantie- toelage moeten uitkeren. De Holding Company kan zich er, zo bleek uit een gisteren gewezen rechterlijk vonnis, in tegenstelling tot het luchthavenbedrijf Curinta NV, niet op beroepen dat "goede trouw" uitbetaling van het vakantie- geld in de weg staat.

Negen werknemers van de beheers- maatschappij van de tot het eilandgebied behorende hotels, spanden kort geleden een rechtszaak aan tegen hun werkgever. De negen, die werden vertegenwoordigd door advocaat mr Braam sr, eisten uitbetaling van de zes procent vakantie- toelage die hen, rechtens de bepalingen in hun individuele arbeids- overeenkomst toekwam.

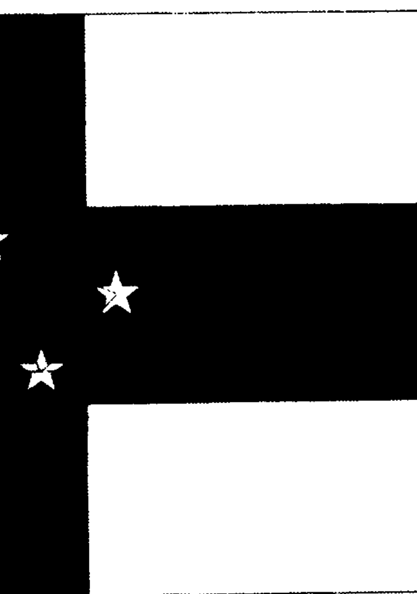
Terwijl rechter mr C.A.A. Nicastia vorige week het luchthaven- bedrijf in het gelijk stelde en in zijn vonnis te kennen gaf dat "goede trouw" de uitbetaling van het vakantie- geld in de weg stond, werden dit maal de werknemers in het gelijk gesteld en bepaalde de rechter dat de Holding Company verplicht is tot uitkering van het vakantiegeld.

De HCC voerde, evenals overigens Curinta, ter zitting bij monde van raadsman Daantje aan, een verliesgevend bedrijf te zijn, waarvan de tekorten tot dusverre gedekt werden door het eiland- gebied. Gezien de financieel- economische situatie weigert echter het eilandgebied tegenwoordig deze verliezen, ter grootte van de uitgekeerde vakantie- toelagen te dekken, waardoor de uitkering van de vakantie- toelagen aan het gehele personeel voor de liquiditeitspositie aanzienlijke problemen met zich mee zal brengen, voerde Daantje voorts aan.

De maatschappij wist echter al vanaf mei vorig jaar, dat het eiland- gebied niet langer bereid was haar tekorten te dekken en kreeg bovendien toen al de opdracht de HCC- werknemers daarvan op de hoogte te brengen. Een opdracht die de directie evenwel naliet uit te voeren. Pas enkele weken geleden, bleek tijdens de rechtszaak, werden de werknemers, kort voordat het vakantie- geld diende te worden uitgekeerd, ervan in kennis gesteld dat de toelagen niet langer zouden worden uitgekeerd. Daarbij, constateerde de rechter, "heeft zij met duidelijke miskenning van de rechten van eisers, die uit voormelde bepalingen van hun arbeids- overeenkomst voortvloeien, geen rekening gehouden met mogelijke financiële verplichtingen, die deze werknemers op zich hebben genomen; terwijl zulks voor iedere weldenkende werkgever toch voorzienbaar moest zijn geweest, omdat het naar algemene bekendheid te verwachten is dat ook in het onderhavige geval gedaagde's werknemers zich als alle andere werknemers veelal financieel verbinden met betrekking tot een nog te ontvangen vakantie- of kerstbonus- uitkering". Rechter Nicastia vond derhalve dat het voor de Holding Company toch wel duidelijk, dan wel voorzienbaar, moest zijn geweest dat de negen werknemers een dringend en spoedeisend belang konden hebben bij de uitkering van hun vakantie- toelagen. Hij was daarom ook van oordeel dat de Holding niet te goeder trouw een beroep kon doen op haar financiële onvermogen tot schorsing van het aan de negen werknemers toekomende contractuele recht.

In de zaak die een zestal werknemers van het luchthaven- bedrijf aanspande om uitkering van hun vakantie- toelage af te dwingen, besliste de rechter dat de directie van het bedrijf wel alles in het werk had gesteld om tijdig de werknemers ervan in kennis te stellen dat Curinta structurele verliezen leed. De werknemers wisten derhalve geruime tijd tevoren dat de vakantie- uitkering door financieel onvermogen van het luchthavenbedrijf niet zou kunnen worden betaald en hadden bij het aangaan van financiële verplichtingen daar dus rekening mee kunnen houden. Bovendien waren de verliezen van het luchthavenbedrijf beduidend groter dan hetgeen Curinta door het niet uitkeren van de vakantie- gelden op haar onkosten zou kunnen besparen. Gezien bovendien het feit dat de overige 93 Curinta-werknemers wel vrijwillig hadden afgezien van hun recht op vakantie- geld, vonniste de rechter vorige week in het voordeel van het luchthaven- bedrijf. Evenals de negen werknemers van de Curaçao Holding Company werden de zes Curinta- werknemers door mr Braam vertegenwoordigd.

De zes in het ongelijk gestelde werknemers van het luchthaven- bedrijf, zullen zich er overigens vandaag, verklaarde mr Braam desgevraagd, over beraden of zij tegen het vonnis in beroep zullen gaan. Indien het zestal daartoe besluit, werd al eerder van de kant van Curinta vernomen, zal de rechtszaak van de directie om ontbinding van de individuele arbeids- overeenkomsten met de zes te verkrijgen, voortgang vinden. Indien daartoe middels een rechterlijke uitspraak vergunning kan worden verkregen, houdt dit overigens niet in dat de zes zullen worden ontslagen.

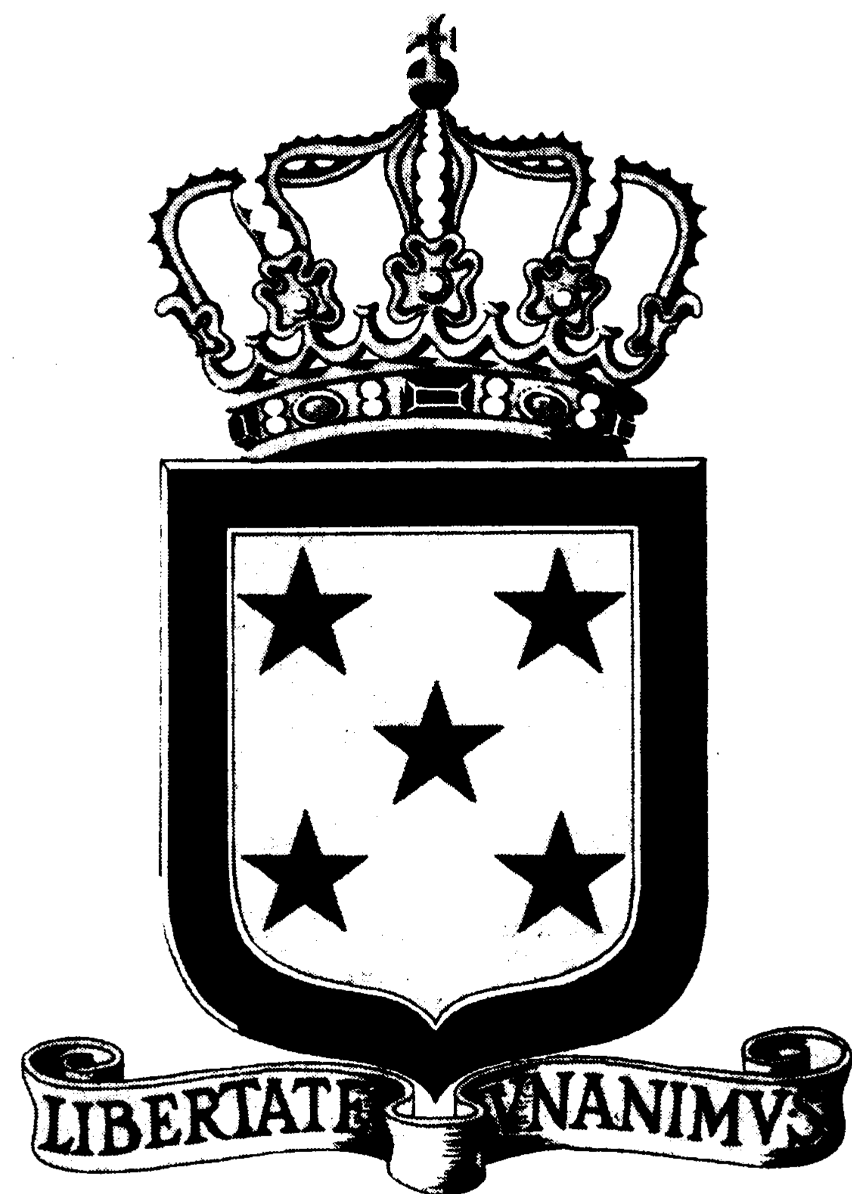


WILLEMSTAD — De vlag en het wapen van de Nederlandse Antillen zijn zeven maanden na de Status Aparte van Aruba officieel aangepast. Omdat de Antillen nog maar uit vijf eilanden bestaan, staan op de officiële vlag en het officiële wapen voortaan vijf in plaats van zes sterren, zo heeft de regering in het publicatieblad bekendgemaakt.

Hierdoor is ook de plaatsing van de sterren en de onderlinge afstand gewijzigd.

Rectificatie

In tegenstelling tot hetgeen gisteren werd bericht, werd door premier Martina geen opdracht gegeven aan de Procureur- Generaal om een onderzoek in te stellen naar de procedure die de politie volgde terzake de aanhouding van vakbonds- leider Cova. Hetgeen de premier deed, was het doorzenden van het desbetreffende verzoek van de Kamer van Vakbonden en de Sitek naar de PG voor "raad en bericht". Een minister van Justitie is overigens formeel wel gerechtigd opdrachten aan een Procureur Generaal te verstrekken. Dat gebeurt echter slechts in zeer zeldzame gevallen.



Officier: Geen onregelmatigheden bij aanhouding

Vakbondsleider nog altijd in voorarrest

WILLEMSTAD — De betrokken politie- functionarissen hebben terzake de aanhouding en in verzekering stelling van vakbonds- leider Errol Cova naar behoren hun taak uitgeoefend. Er zijn geen aanwijzingen dat zich in deze onregelmatigheden hebben voorgedaan. Dat verklaarde vanmorgen Officier van Justitie mr Dick Piar tegenover de Amigoe.

Cova, die zich nog steeds in voorarrest bevindt, zal, na zaterdag in verzekering te zijn gesteld op basis van een tegen hem ingediende aangifte van bedreiging, uiterlijk morgen bij de Officier worden voorgeleid. Dan zal aan de hand van het tot dusverre ingestelde onderzoek en de opgenomen getuigen- verklaringen worden besloten of er redenen bestaan de in verzekering- stelling te verlengen.

De vakbonds- leider, voorzitter van zowel de onderwijs- bond Sitek als de Kamer van Vakbonden, werd zoals bekend in hechtenis genomen omdat hij donderdag- nacht een drietal mannen zou hebben bedreigd en daarbij voorgewend zou hebben een vuurwapen op zak te hebben. Eén van de drie deed daarvan vervolgens bij de politie aangifte, waarna Cova, die zich zaterdag eigener beweging bij de recherche vervoegde in verzekering werd gesteld. Zijn aanhouding ontlokte aan de KvV en de Sitek de nodige protesten. Die vonden deze niet gerechtvaardigd en drongen in telegrammen aan minister- president Don Martina en minister van Justitie Leo Chance aan op een diepgaand onderzoek. Inmiddels, zo verklaarde vanmorgen vice-voorzitter van de Kamer van Vakbonden, Ewald Ong- A-Kwie, nam de KvV advocaat mr Berti Braam jr in de arm om Cova rechtskundige bijstand te verlenen. Braam, die gisteren een gesprek had met de aangehouden vakbonds- leider, was tot nog toe de enige die met Cova in contact was geweest, aldus Ong- A-Kwie, die desgevraagd liet weten van noch premier Martina, noch minister Chance enig antwoord- bericht te hebben ontvangen.

Officier van Justitie Piar zei vanmorgen vooralsnog geen enkele reden te zien het onderzoek in deze te staken. De zaak, aldus Piar, werd zoals elke andere zaak behandeld. De Officier, die zich zei te verbazen over de "drukte" die er rondom de zaak-Cova gemaakt werd, merkte op niet in te zien waarom deze aangelegenheid anders zou moeten worden behandeld dan andere vergelijkbare zaken, waarin sprake was van bedreiging of geweld. Piar, die niet in details wilde treden over het verloop van het onderzoek, meldde wel dat inmiddels getuigen- verklaringen waren afgenomen. Voor wat betreft het feit dat de vakbondsleider niet in het bezit zou zijn geweest van een wapen en slechts zou hebben voorgewend gewapend te zijn, verklaarde de Officier dat er bij bedreigings- zaken niet altijd sprake hoeft te zijn van een daadwerkelijk vuurwapen.

Ook de vakbond Cadmu noemt in haar radiopraatje de aanhouding van Cova een poging de eenheid van de Kamer van Vakbonden te breken. De Justitiële macht schaart zich hierbij volgens de Cadmu zoals gebruikelijk achter het kapitaal. De vakbond vindt niet de aanhouding op zich, maar de manier waarop het gebeurd is een kwalijke zaak. Bij de familie- leden werd volgens de Cadmu de indruk gewekt alsof Cova voortvluchtig zou zijn. Het is echter goed dat de verantwoordelijken beseffen dat zelfs al zouden zij Cova kunnen breken er weer een nieuwe Cova zal opstaan, aldus de vakbond, omdat de strijd van de werknemer altijd doorgaat.

WILLEMSTAD — De Papu is boos omdat het "vijftiger jaren festival" niet via de radio mocht worden uitgezonden.

In een persbericht van de Papu stelt Aldechi Albert dat hij uit solidariteit met ontevreden burgers die in contact met hem traden zijn misnoegen wil uitspreken over het feit dat het festival in het Curacao Caribbean Hotel niet via de radio te beluisteren was. Hoewel hij het met de organisatoren eens is dat het festival groots was en nimmer evenaard kan worden, hekelt Albert "de laffe manier waarop het volk ervan weerhouden werd het gebeuren via de radio te volgen". Hij spreekt over een van de meest trieste pagina's uit de culturele geschiedenis, en vindt dat er geen enkel argument kan zijn om "dit verraad ten opzichte van het volk" te rechtvaardigen. De Papu heeft zich vanaf het begin verzet tegen het houden van dit festival in het hotel in plaats van op een andere plaats waar meer mensen ervan konden genieten, aldus het communique.

Net zoals mensen die volgens hem tijdens de show in tranen uitbarstten, deden dat mensen thuis ook bij het besluisteren van de ter plekke gehouden interviews die wel werden uitgezonden. Hij vroeg zich af welke misdaad het volk begaan heeft om op deze wijze gestraft te worden, en noemde het Bestuurscollege en met name gedeputeerde van Cultuur Angel Salsbach de hoofdschuldige. Als de gedeputeerde zichzelf respecteert moet hij volgens de Papu aftreden en erkennen dat hij een grove miskleun begaan heeft jegens het volk. Het moment is volgens de Papu gekomen om de coalitiepartijen Man, DP en Frente die "minachting" tonen voor het volk de laan uit te sturen.

Zou justitieel onderzoek bemoeilijken

Ontslag Larmonie en Schouten op verzoek Officier aangehouden

WILLEMSTAD — Om het onderzoek van het Openbaar Ministerie in de watertank-affaire niet te bemoeilijken wordt het voornemen tot ontslag van het Hoofd van de Afdeling Financën Maurits Larmonie en DWD- hoofd Cor Schouten voorlopig aangehouden. Zo vernam de Amigoe uit welingelichte kringen.

Larmonie en Schouten werden enige tijd geleden reeds op non-actief gesteld, op basis van een voorlopig onderzoek dat een commissie instelde naar onregelmatigheden rond de beslissing en gunning voor de bouw van acht watertanks te Zwarte Berg. Sindsdien is de zaak in handen van het Openbaar Ministerie, dat inmiddels de ex- gedeputeerden Betto Thomas, George Hueck en Nelson Monte gehoord heeft over deze kwestie, in de volksmond bekend als "tankigate". Naar onze redactie vernam bestaat binnen het Bestuurscollege het voornemen om Schouten en Larmonie te ontslaan, en heeft men dit voornemen doorgestuurd naar de afdeling Personeels- Zaken voor advies. Volgens die bronnen heeft de Officier van Justitie die bezig is met het justitieel onderzoek het BC echter verzocht dit voorlopig aan te houden, om het onderzoek niet te bemoeilijken. Reden hiervoor is dat de twee ambtenaren, wanneer hun ontslag wordt aangezegd, onmiddelijk via hun advocaat een rapport van het onderzoek zouden kunnen opeisen, en zo de werkzaamheden van het Openbaar Ministerie bemoeilijken.

Intussen is wel gebleken dat bij de gunning van het watertankproject van 44 miljoen gulden geen verklaring is gegeven voor 16 miljoen gulden. Waar die 16 miljoen gulden voor bestemd was is niet bekend, maar feit is dat de aannemer NAC 40 miljoen en het adviesbureau Promac 4 miljoen gulden zouden krijgen voor het project. Een en ander wordt nog steeds onderzocht, zo vernam onze redactie.

Het BC heeft intussen het beslag moeten opheffen dat men gelegd had op NAC voor 4 miljoen gulden die reeds besteed zijn in verband met dit project, omdat het niet kon aantonen dat het hier meer recht op had dan de aannemer. Om dat te doen had het BC het onderzoeks- rapport op tafel moeten leggen, hetgeen eveneens het werk van het Openbaar Ministerie had kunnen bemoeilijken. Binnen het Bestuurscollege bestaat dan ook de indruk dat het onderzoek van het Openbaar Ministrie veel tijd in beslag neemt.

NAC heeft overigens nog meer uitstaande vorderingen op het BC vanwege stopzetting van het project en reeds gedane bestellingen en gemaakte kosten. Onlangs nog stuurde NAC een brief naar het BC met hetgeen men denkt nog te moeten krijgen voor gemaakte kosten. Overigens heeft de aannemer de verplichte zekerheids- stelling voor het project nooit gestort. De Dienst Openbare Werken bestudeert op het ogenblik de reeds verichtte grond- werkzaamheden om na te gaan wat de reeds gemaakte kosten zijn. Voor wat betreft het eerdere project voor de bouw van tanks op diverse plaatsen op het eiland waaronder twee te Zwarte Berg, is een en ander inmiddels afgehandeld. NAC spande zoals bekend een kortgeding aan tegen het eilandgebied voor 1,4 miljoen gulden dat de aannemer nog moest krijgen voor dat project. De rechter bepaalde dat het BC diende te betalen, maar pas nadat NAC de niet eerder voldane zekerheids- stelling van 1,2 miljoen had gestort. NAC deed dit en legde op basis van het vonnis toen beslag op het eilandgebied, dat inmiddels betaald heeft.

Berenschot-project niet in begroting '87

WILLEMSTAD — Omdat de landsbegroting voor 1987 klaar is en men dus bezuinigings- maatregelen die zullen voortvloeien uit het project begrotings- evenwicht daar nog niet in heeft kunnen opnemen, worden die later door middel van een nota van wijziging alsnog ingepast.

Zo verklaarde desgevraagd minister van Financiën Leslie Navarro tegenover de Amigoe. Hij zei de Staten reeds op de hoogte te hebben gesteld dat hij de officiële datum van 1 augustus waarop de begroting voor het volgende jaar officieel bij het parlement moet worden ingediend niet zou halen. Dit komt naar hij verklaarde omdat men heel wat werk heeft gehad met de aanpassing van de begroting van 86, waar een tekort van 52 miljoen gulden werd teruggebracht tot 4 miljoen. De begroting voor 1987 is intussen wel klaar, aldus Navarro, en aan zijn collega's doorgegeven voor behandeling in de minister- raad. Daarna gaat het naar de Raad van Advies. Getracht wordt de begroting voor 1 november in te dienen bij de Staten, zodat het in ieder geval nog dit jaar behandeld kan worden. De minister bevestigde dat het resultaat van het project dat tot begrotings- evenwichten bij land en eiland moet leiden niet meer in de nu opgestelde begroting kan worden opgenomen.

Het is de bedoeling dat de projectgroep waarin het adviesbureau Beerenschot zitting heeft met bezuinigings- voorstellen komt die met ingang van volgend jaar van kracht worden. "Ik heb mij bij het opstellen van de begroting 87 gebaseerd op de beschikbare gegevens," aldus de minister, waarbij hij wel vergelijkende cijfers van Beerenschot gebruikt heeft. Het effect van de bezuinigings- maatregelen die nog komen zullen middels een nota van wijziging aan de begroting worden toegevoegd, zo legde Navarro uit.

Premier Henny Eman op Van der Grinten-uitspraak:

Referendum beslist over onafhankelijkheid Aruba

ORANJESTAD — Minister- president mr. Henny Eman reageerde met een korte verklaring op de uitlatingen van CDA- kopstuk prof. mr. Willem van der Grinten dat een referendum de onafhankelijkheid van Aruba niet zal kunnen voorkomen en dit alleen kan geschieden door terugkeer in de Antillen. De Amigoe berichtte hierover afgelopen zaterdag uitvoerig naar aanleiding van deze publicatie in het CDA- partijblad alsmede uitgesproken voor de TROS- radio.

Met nadruk herhaalde premier mr. Henny Eman — zoals in de regerings- verklaring ook is vastgelegd — dat alleen een referendum hierover kan beslissen wat er in 1996 gaat gebeuren. In zijn verklaring — de premier is niet van plan hierover weer te gaan discussiëren doch wil een en ander opnieuw vastleggen — stelt premier Eman dat het regeer- programma duidelijk het standpunt van de Arubaase regering in deze zaak weggeeft. Het recht van de Arubaanse gemeenschap om zelf te oordelen over de datum van zijn onafhankelijkheid moet gegarandeerd blijven. Bij wijze van een referendum, aldus mr. Henny Eman, zal de Arubaanse bevolking zijn mening uiten over de datum van de onafhankelijkheid.

De regering deelt de mening van prof. Van der Grinten niet dat 1996 onveranderbaar zal zijn. Aruba heeft in de Tweede Kamer, in de Staten van de Nederlandse Antillen en in de Eilandsraad moties ingediend om het recht van de Arubaanse bevolking zelf te oordelen over 1996 veilig te stellen. Al deze moties werden steeds unaniem aangenomen. Aruba heeft het volste vertrouwen, aldus premier mr. Henny Eman dat wanneer het eenmaal zo ver is, Nederland open zal staan voor de mening geuit in zo'n referendum. Het valt nu al op, aldus premier Eman tot slot van zijn verklaring, dat vooraanstaande politici van Nederland zoals de staatsman prof. De Gaay Fortman het recht van Aruba accentueren om zelf hierover te oordelen.

Sendero Luminoso in actie: 5 doden

LIMA — De gouverneur van de Peruaanse provincie Vischingo is door de guerrillabeweging Sendero Luminoso als zijnde lid van de regeringspartij APRA vermoord. Bij een andere Sandero- actie werd een patrouille van de burgerwacht van vier man om het leven gebracht.

Bij een plaatsje op 160 kilometer ten noordoosten van de hoofdstad van de gelijknamige provincie Ayacucho werd door een guerrilla- eenheid een uit indiaanse campesinos bestaande Burgerwacht- patrouille overvallen. Zij moesten de aanval met hun leven bekopen en werden doodgestoken.

De 36- jarige Gregorio Tenorio Quispe werd zaterdag uit zijn woning gesleept door Senderistas die daarna de gouverneur om het leven brachten. Hij zou lid zijn geweest van APRA. Sinds de recente gevangenisopstand welke in een bloedbad eindigde waarbij veel Sendero Luminoso- gevangenen door het leger standrechterlijk werden geexecuteerd heeft de guerrillabeweging aangekondigd voor iedere vermoorde guerrillero tien APRA- mensen te zullen doden. Er zijn sedertdien inderdaad al enige tientallen APRA- functionarissen omgekomen bij aanslagen.

UPA: volgens Nisbet weet SUA van gewijzigd APA-beleid

ORANJESTAD — De havenarbeiders- bond UPA is er op uit morgen een concreet antwoord te krijgen van de Verenigde Arubaanse Vakbonden (SUA) op de vraag wie nu wel de waarheid vertelt: de SUA of de minister van Verkeer en Vervoer Benny Nisbet.

De UPA had gisteren een vergadering met minister Nisbet, onder andere over de benoeming van een UPA- vertegenwoordiger in de raad van commissarissen van Aruba Ports Authority (APA). De UPA hoorde daarbij van de minister dat er geen raad van commissarissen meer zal zijn, dat dit besluit allang aan de SEPA en de SUA werd medegedeeld en dat de minister het betreurde dat men de UPA hiervan niet op de hoogte stelde. "Ik ben ernstig bezorgd en bovendien kwaad", aldus UPA- voorzitter Juan Carrasquero, die nu gaat uitzoeken wie wel de leugenverteller is; de minister of de SUA.

Met de verenigde vakbonden heeft de UPA morgen een vergadering. Volgens Carrasquero heeft hij deze kwestie van commissarissen herhaaldelijk in SUA- vergaderingen naar voren gebracht en niet één keer heeft hij kunnen horen dat de regering zijn beleid veranderd heeft over de raad van commissarissen van de APA. In dit verband merkte Carerasquero op, dat hij SUA- vergaderingen heeft bijgewoond en dat niet één keer de aanwezigheid te zien was van voorzitter Burny Every, die volgens Carrasquero de persoon is die een ander moest uitleggen van wat er gesproken werd met de minister- president die de SUA op de hoogte zou hebben gesteld van het gewijzigde APA- beleid.

Van minister Nisbet vernam de UPA verder, dat mocht er later toch een orgaan komen voor controle van APA- activiteiten de vertegenwoordiger van de werknemers in dit orgaan van de zijde van de SEPA moet komen, omdat deze vakbond de meerderheid van de APA- werknemers vertegenwoordigt.

Aerolineas Argentinas: vluchten normaal

BUENOS AIRES — De internationale lijndiensten van Aerolineas Argentinas functioneren weer normaal nadat zij gedurende 24 dagen onderbroken waren geweest als gevolg van een staking van de 561 piloten van dit Argentijnse staatsbedrijf. **Men eiste hogere lonen.** Er is door de piloten nu een Sociaal pakt ondertekend dat men in deze periode de 180 dagen zich van acties onthoudt. Het bedrijf heeft beloofd geen sancties te nemen tegen de voormalige stakers die omdat de staking door de regering ongeldig was verklaard allemaal op staande voet ontslagen waren.

Gaddafi voldaan

Brazilië levert Libië wapentuig

BRASILIA — Brazilie levert Libie wapens onder voorwaarde dat zij niet gebruikt worden bij terreuraanslagen. Onder meer komt Libie zo aan gepantserde voertuigen en raketten. Anti- tankmijnen behoren niet tot het pakket.

Dit meldde het Braziliaansee blad Veja dat omschreven wordt als gezaghebbend. Brazilie is onder de Derde wereldlanden een van de belangrijkste wapen- fabrikanten. Tot het export- pakket behoren ook vliegtuigen van verschillend type, maar ook worden er pantserwagens vervaardigd evenals artillerie en raketten. Volgens Veja mag Engesa, de Braziliaanse fabriek van pantservoertuigen geen antitankmijnen gebruiken omdat zij gebruikt kunnen worden voor aanslagen.

Libie dat op verschillende plaatsen nul op het rekest heeft gekregen waar het ging om de levering van wapens reageerde bij monde van zijn leider kolonel Gaddafi enthousiast op het contract. In een interview met een Braziliaanse tv- maatschappij kreeg Gaddafi de kans zijn zegje te doen over de president van de Verenigde Staten Ronald Reagan. Daar heeft hij weinig achting voor, wat wederzijds het geval blijkt te zijn. Evenals Reagan hem uitmaakt voor gek vindt Gaddafi dat de bejaarde man in het Witte Huis «een dwaas en een gek» is. Het spijt hem, zo verduidelijkte hij nog even, dat «de macht van een groot land in handen is van een onverantwoordelijk mens». Om elk misverstand uit te sluiten antwoordde de Libische leider desgevraagd dat hij hem als hij kon in het gezicht zou spuwen. Volgens Gaddafi is dit «de enige taal welke hij verstaat».

Gaddafi zei aan goede relaties met Brazilie te hechten. Hij hoopte dat deze nog verder zouden verbeteren. In zijn eerste gesprek met een buitenlands tv- station sinds Amerika Tripoli bombardeerde in maart, zei Gaddafi nog dat hij met internationale leiders wil overleggen over het uitroeien van het internationale terrorisme. Kort en krachtig stelt de Libische leider namelijk vast dat terrorisme nergens toe leidt «en moet worden uitgeroeid». Dit is een standpunt dat ook door Reagan wordt vertolkt die daarbij wel in het bijzonder naar Gaddafi kijkt en dan op hem doelt.

Ook de ouders moeten opgevoed

OP HET EILAND Antigua komen van 7 tot en met 13 augustus katholieke leerkrachten uit het Caribisch gebied, samen met bisschoppen, in conferentie bijeen om zich te buigen over het thema: «Opvoeding tot Christelijk ouderschap in het Caribisch gebied.».

Achtergrond- gedachte van de organisatoren, de Caribische vereniging van katholieke leerkrachten is, dat deze laatsten hun apostolische taak ter harte moeten nemen. Naast het Christelijke onderricht en het bijbrengen van Christelijke discipline aan leerlingen zouden ook ouders in dezelfde geest opgevoed moeten worden, wil de katholieke leerkracht de door hem vooropgestelde doelstellingen bereiken. De tijd om alleen de leerling op te voeden is voorbij. De opvoeding van ouders is even belangrijk en zelfs voorwaarde- scheppend.

De conferentie, die aan de State College te Antigua wordt gehouden, beoogt met katholieke leerkrachten uit het veld over het een en ander van gedachten te wisselen. Uitgangspunt van deze 12e ontmoeting van de vereniging, is de brief van Paulus aan de Efezifis hoofdstuk vijf en zes. Daar maant Paulus de Efeziërs aan: "Weest elkaar onderdanig uit ontzag voor Christus. Man en vrouw hebt elkaar lief zoals Christus de kerk heeft liefgehad. En jullie ouders, verbittert jullie kinderen niet, maar voedt ze op met Christelijke discipline en onderricht".

Verschillende bisschoppen uit het Caribisch gebied zullen op de conferentie aanwezig zijn. Met name de aartsbisschoppen Pantin en Felix uit respectievelijk Trinidad en St. Lucia. Gastheer- bisschop Don Reece zal samen met de bisschoppen Charles uit Grenada, Boghaert uit Dominica en aartsbisschop Pantin, een «workshop» omtrent verantwoord ouderschap en sexuele opvoeding leiden. Ook Aruba en Curaçao zullen op de conferentie aanwezig zijn, terwijl St. Vincent, Jamaica, Trinidad, Barbados, Belize, St. Lucias, Dominica en de Bahamas allen vertegenwoordigers zullen sturen.

Sub- thema's die behandeld zullen worden, zijn onder meer het Christelijk onderricht binnen het gezin, de gezins- structuren, verhouding man-vrouw, de sexuele opvoeding, het verantwoord ouderschap en de rol van de katholieke leerkracht binnen het geheel van de opvoeding van kind (leerling) en ouder(s). En, niet te vergeten de leer van de kerk met betrekking tot het een en ander.

Het thema zelf is in haar algemeenheid niet nieuw. Zo heeft de Antiliaanse bisschoppen- conferentie in 1975 erop gewezen, dat de kwaliteit van een maatschappij voor een groot deel afhangt van de kwaliteit van het gezinsleven en de gezins- verhoudingen. En ook reeds tijdens dezelfde conferentie werd een oproep gedaan om "op scholen en in het catechistisch werk speciale aandacht te besteden aan de sexuele opvoeding van jonge mensen. Daarbij te bedenken dat deze nooit kan bestaan in louter biologische voorlichting, maar altijd in een kader van morele en geestelijke waarden".

Het onderwerp mag dan wel niet nieuw zijn, inspirerend is wel de gedachte om ook ouders op te voeden, naast de opvoeding van het kind. Voor de katholieke leerkracht is het bijzonder en voor de leerkracht in het algemeen, ligt daar een taak weggelegd.

ERIC ILLES
(Aruba)

Sarney: accoorden met Argentinië begin verandering relaties

RIO DE JANEIRO — De met Argentinie bereikte overeenkomsten over economische integratie zullen de «relaties op het zuidelijke halfrond gaan veranderen», zo verklaarde president Jose Sarney bij terugkeer in Brazilie van zijn bezoek aan Argentinie en zijn Argentijnse collega Raul Alfonsin. De ondertekening van een dozijn overeenkomsten zijn niet slechts een politieke daad, zo betoogde Sarney maar zij vormen de basis waarop men in de toekomst een Gemeenschappelijke markt voor Latijns Amerika kan gaan vestigen.

Ortega: inval van VS best mogelijk

DENVER — President Daniel Ortega van Nicaragua voorziet een spoedige invasie van de Verenigde Staten in zijn land. In een toespraak in de Cayetanus- kerk in Denver deed hij een dringende oproep op de aanwezigen pressie uit te oefenen op zijn leiders om de hulp aan de contra's op te zeggen. In het andere geval zit het er volgens Ortega dik in dat Nicaragua een tweede Vietnam gaat worden voor de VS.

Demonstratie tegen afhandeling zaak verbranding jongelui

SANTIAGO — In een rechtszaal in de Chileense hoofdstad Santiago hebben zich ongeregeldheden voorgedaan tussen een groep van ongeveer vijftig demonstranten en met de wapenstok uitgeruste parketwachten.

Het protest geld het van elke schuld ontslaan van 24 militairen die betrokken zouden zijn geweest bij het in brand steken van twee jongelui tijdens de in juli gehouden proteststaking. De demonstranten behoorden tot de linkse Volks- democratische beweging MDP en zij overhandigden de president van het hooggerechtshof een brief waarin zij felle kritiek leverden op het besluit van het hooggerechtshof om 24 militairen vrij te laten en alleen hun chef, een luitenant, vast te houden en verantwoordelijk te stellen voor «misdadige nalatigheid».

Volgens ooggetuigen zijn de jongelui toen met brandstof overgoten en in brand gestoken, het leger echter beweert dat de jongelui door hun eigen schuld in brand waren geraakt. Een van de twee slachtoffers is overleden, een Chileens- Amerikaanse jongeman, zijn vriendin, is er nog steeds zeer slecht aan toe. Van Amerikaanse zijde is men niet tevreden met het door Chili ingestelde onderzoek en zijn resultaat en ook van katholieke zijde zijn bezwaren daartegen geuit. De bisschoppenconferentie heeft laatst een video- opname gezien van het gebeuren welke in een heel andere richting wijst dan de versie welke de militairen willen doen geloven.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Band of the Hand* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Violets are blue* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Mamá Solita* (14 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

NEPTALI HENRIQUEZ PARK **(gedurende de vakantietijd)**: geopend van maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur / 15.00-18.30 uur; zondag van 10.00-18.30 uur.

SAN NICOLAS SPORTCENRUM (SNCC): **gedurende vakantietijd** geopend van 08.00-12.00 uur voor de jeugd van 6-13 jaar.

TENTOONSTELLING **(gedurende de maand augustus 1986)**: 08.00-20.00 uur wandkleden en zeecollages in Le Petit Café (van maandag t/m zaterdag).

PROTESTANTSE GEMEENTE: 19.00 uur belijdenis katechisatie bij ds Van den Doel.

BONBINI FESTIVAL: 18.30 uur in Fort Zoutman (o.a. optreden van Tipico Criollo, kah'i orgel Gloria en dansgroep Gold Dust).

SPORT
VOLLEYBALL: 19.30 uur **(dames B-kl.)** Albo vs Brazil; 20.30 uur **(heren B-kl.)** Brazil Harms Hair Studio vs Kibaima - Sporthal.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.30 uur te Savaneta.
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS **(afd. Oranjestad)**: 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS»
(donderdag): 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

''Substantieel deel'' ALM-personeel wordt overgenomen

Air Aruba gaat ALM vervangen

ORANJESTAD — Gelet op de verminderde productie vanwege de afwezigheid van internationale rechten en het dreigende verlies van de zogenaamde «third party handling» is voor de ALM de enige oplossing zijn grond- afhandeling op Aruba te verpachten. Dit werd gisteren in een brief aan het ALM-Aruba- personeel meegedeeld door vice- president van Operations J.A. Ibarra Rivera, die eraan toevoegde dat de ALM in principe er mee accoord is gegaan Air Aruba te benoemen als zijn nieuwe «handling and general sales agent».

Ibarra Rivera vermeldt in zijn brief dat Air Aruba — vertegenwoordigd door de heer Tawa Irausquin — op zijn beurt ermee accoord ging een substantieel aantal van het ALM- personeel over te nemen alsmede het grootste deel van hun ground equipment. De onderhandelingen zijn zo ver dat de ALM van de Arubaanse regering een «letter of intent» ontving waarin de oprechte wens wordt uitgesproken om ALM's ground handling- activiteiten op Aruba over te nemen. De ALM is zich aan het klaarmaken om — wat betreft personeel en equipment — een overeenkomst aan te gaan onder voorwaarde dat alle betrokken partijen (ALM, personeel en Air Aruba) bereid zullen zijn zich strikt te houden aan een aantal condities.

Deze condities komen neer op het volgende:
- Op de dag van overplaatsing van de ALM- werknemers, zal Air Aruba verantwoordelijk zijn voor hun sociale en cessantiarechten, met inbegrip van alle jaren in dienst van ALM en KLM (volgens Ibarra Rivera is dit dezelfde procedure die in 1964 gevolgd werd bij overname van KLM- personeel door de ALM). Aan die werknemers die niet in dienst worden genomen door Air Aruba, zal de ALM de volle afscheidings- compensatie uitbetalen.

- Air Aruba zal er voor moeten zorgen, dat geschikt personeel en equipment beschikbaar zullen zijn om de ALM en zijn klanten op zijn minst dezelfde hoge kwaliteit afhandelings- service te garanderen.
- Er moet overeenstemming zijn bereikt over aannemelijke afhandelings- tarieven voordat een transactie kan plaatsvinden.

Bij de brief ontvingen de werknemers een invulformulier voor sollicitatie bij Air Aruba. Uiterlijke datum om het formulier ingevuld in te dienen bij Air Aruba is 16 augustus. In zijn brief brengt Ibarra Rivera, namens de directie, dank aan de werknemers op Aruba voor hun bewezen steun en loyaliteit.

Tawa Irausquin: Air Aruba neemt zeker geen DC-3

AEROPUERTO REINA BEARIX — "We gaan zeker niet met een DC-3 vliegen. Dat is een museumstuk", aldus reageerde Luchtvaart- directeur Tawa Irausquin op een bericht in Diario, dat op Bonaire een DC-3 staat, die gemoderniseerd wordt en mogelijk gebruikt zou kunnen worden voor de onlangs opgerichte maatschappij Air Aruba. De heer Irausquin zette uiteen dat het feasibility rapport bestudeerd en besproken wordt. Na het evalueren van een en ander zullen pas beslissingen kunnen worden genomen of Air Aruba vliegtuigen krijgt en wat voor soort.

Vier zwaargewonden bij ongeluk

ORANJESTAD — Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van de Caribeclub vond zondagmiddag een verkeers- ongeval plaats. De bestuurder van een personenwagen raakte om nog onbekende redenen van de weg af en kwam toen tegen een lichtmast tot stilstand. In de auto zaten vier personen, die allen bekneld raakten en door de brandweerploeg bevrijd moesten worden uit hun benarde positie. De bestuurder liep een kapwond aan het hoofd op, terwijl ook de andere inzittenden gewond raakten. Een van hen werd in kritieke toestand in de intensive care- unit opgenomen. De materiële schade bedraagt ruim vijf mille.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 19.15-20.00 uur trimzwemmen - Divi Divi Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 15.00-18.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
DINSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Fame: «Solo song»; 18.50 CNN international hour; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Memoria (quiz); 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Falcon Crest: «For saking all others»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Superbook; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international hour; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Cosby show: «Theo's holiday»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Hill Street Blues: «Luck ducks»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Bij Venezolaans vistoernooi

ANC wint 10 van 17 trofeeën

ORANJESTAD — Aruba Nautical Club (ANC) heeft in het afgelopen weekeinde in Venezuela met succes deelgenomen aan een vistoernooi door van de zeventien beschikbare trofeeën er tien te winnen.

Het vistoernooi werd in het kader van de «Semana de la Armada» (strijdkrachten) georganiseerd door Club Nautico Cardon. Aruba Nautical Club was op het toernooi vertegenwoordigd door de vier teams: Manahavi, Jesra, Chislaine en Billy J. Het Manahavi- team, onder leiding van Manchito Ponson, won de eerste prijs van meeste kilo's per team en de tweede prijs voor grootste hoeveelheid gevangen vis, terwijl Manchito Ponson en Tomas Tromp, van dit Manahavi- team, ieder een trofee wonnen voor respectievelijk het vreemdste soort vis en voor de grootste Kingfish. Van het Chislaine- team won Efrem de Kort de prijs voor de grootste Peto, terwijl Aldrich Hunt, van het Jesra- team, de trofee voor de grootste Bonito veroverde. Het toernooi zal volgend jaar worden herhaald.

UPA bij minister Nisbet over containerhaven:

Onderzoek gevraagd naar verzakkingen

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse havenwerkers- unie (UPA) heeft tijdens het gesprek met minister Benny Nisbet zijn bezorgdheid geuit over de situatie waarin het nieuwe gedeelte van de containerhaven zich zou bevinden. Uit een onderzoek door de UPA ingesteld zou gebleken zijn dat de grond onder het gedeelte waarover de containerkraan gaat, verzakt zou zijn. De UPA is van mening dat wanneer de autoriteiten zonder uitstel geen maatregelen treffen het wel eens zou kunnen gebeuren dat de containerkraan naar beneden komt.

De UPA sluit de mogelijkheid niet uit dat door de verzakking van de kade de ophangbouten van de kraantrap vorige week zijn losgeschoten waardoor deze trap naar beneden viel en een schade van een half miljoen florin veroorzaakte.

Voorzitter Juan Carrasquero vertelde de Amigoe dat de UPA tijdens het gesprek met minister Nisbet uitvoerig over deze gevaarlijke situatie van gedachten heeft gewisseld. Wij zijn geen experts op dit gebied, aldus de UPA- voorzitter, maar wij menen toch wel eens gezien te hebben dat de containerkraan "vreemd" deed.

Nu een ongeval heeft plaats gehad is de UPA van mening dat hierover gepraat moet worden en wat belangrijker is dat een degelijk onderzoek wordt ingesteld. Men heeft al eens bij ASTEC geklaagd dat stukjes ijzer naar beneden kwamen. Daarom werd veiligheids- materiaal zoals helmen gevraagd. De verzakking van de kade is niet zo maar iets wat de UPA naar voren brengt. Men baseert zich daarbij op de uitlatingen van een Nederlands expert in het bijzijn van getuigen gedaan. Op de vraag of dit gevaren kan opleveren werd dit ontkend, doch de UPA vertrouwde een en ander niet en ging zelf op onderzoek uit. Daarom werd nu van de minister zonder uitstel een diepgaand onderzoek geëist. Tijdens de vergadering, aldus de UPA- voorzitter Carrasquero, gaf minister Nisbet dan ook opdracht aan APA- directeur Mitchi Henriquez om zonder uitstel een diepgaand onderzoek naar een en ander in te stellen, zodat de overheid straks niet voor verrassingen komt te staan. De APA wilde de UPA bij het onderzoek betrekken doch de UPA heeft zijn eigen experts die een en ander kunnen nagaan.

Tijdens het gesprek met minister Nisbet klaagde de UPA over het gebrek aan optimaal beleid in de haven noch door APA noch door ASTEC. Hierdoor is de Arubaanse haven een van de duurste in de regio geworden. Hiervan kan men de werknemers van de UPA de schuld niet geven. Minister Nisbet verklaarde zich tot slot bereid wanneer de UPA dit wenst met deze van gedachten te wisselen. Immers een goede verstandhouding is van groot belang in de haven die de poort van de economie van Aruba is.

Verscheidenheid activiteiten in weekeinde op initiatief AVP

Vakantie-happening omvat fietsen, rennen, surfen

ORANJESTAD — In het AVP- radioprogramma ging Roly Bisslik uitvoerig in op de «vakantie- happening» — voor groot en klein — welke de AVP op 8, 9 en 10 augustus organiseert. Deze happening zal uitgevoerd worden in en om de Surfside, waar op het strand gelegenheid zal bestaan om te kamperen om zo niets van de activiteiten te missen.

De opening is op vrijdag 8 augustus om vier uur 's middags, op het Surfside- strand, met een disco- party, bar en keuken. Om zeven uur wordt een speurtocht gehouden waarvan zowel de start als de finish bij Surfside is. Gedurende de week zal over deze speurtocht meer informatie worden verstrekt.

Op zaterdag 9 augustus wordt al om zes uur 's morgens begonnen met het «all tackle» vistoernooi, dat om vier uur 's middags eindigt met het binnenkomen van de boten en het wegen de van de gevangen vissen. De gevangen vissen zijn bestemd voor de fundraising van de partij, een barbecue op het strand. De coördinatie van het toernooi is in handen van AVP- kandidaat Adi Rasmijn. De inschrijving voor deelname aan dit toernooi is gratis en er zullen prijzen zijn voor de boot met de meeste kilo's vis, de grootste vis en met het grootst aantal vissen. De registratie is op vrijdag 8 augustus vanaf vijf uur 's middags.

Om negen uur 's morgens wordt een aanvang gemaakt met een fietsshow (free style bike show) onder leiding van AVP-kandidaat Luti Fowler. Gedurende en na de show wordt een free style bike- competitie gehouden.

Een uur later, om tien uur, begint het Spel zonder grenzen. Van tien tot één uur is het spel voor de jeugd tot en met zestien jaar en vanaf één uur is het voor personen van zeventien jaar en ouder. Ook over deze activiteit volgen nadere bijzonderheden.

Onder leiding van AVP- kandidaat Willy Willems begint om half zes 's middags de drie km fun run — een cross country run — in de duinen bij Surfside. Voor deze cross country run zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar gesteld. Men kan nu reeds inschrijven bij Willy Willems of bij het AVP- partijhuis aan de Arendstraat 56.

De zaterdag wordt afgesloten met een dansfeest van negen tot drie uur in de ochtend, in de Surfside en op muziek van Musical Time en Doble Sabor.

Een van de activiteiten op zondag 10 augustus is: een 15km fietstocht onder leiding van Luti Fowler. De start is om negen uur bij Surfside, waar ook de finish zal zijn. Bij de heer Fowler of het AVP- partijhuis kan men nadere informatie krijgen over deze fietstocht.

Om tien uur wordt bij Surfside een 1km zwemtocht gehouden onder leiding van Randy Arends. Deze zwemtocht is voor personen van tien jaar en ouder.

Om één uur beginnen de watersport- activiteiten met een skishow. Na de show zullen er boten beschikbaar zijn voor personen die het waterskieën willen leren. Hiervoor dient wel ingeschreven te worden en zal een laag inschrijfgeld worden gevraagd voor benzine- kosten.

Om twee uur wordt een windsurf- contest — «windsurfing couples relay contest for floaters and sinkers» — gehouden. Voor deze wedstrijd kan ingeschreven worden bij de heren Brian Harms en Emile Westrate of het AVP- partijhuis. Na de windsurf- wedstrijd wordt de vakantie- happening afgesloten.

ORANJESTAD — In het Aruba Concorde Hotel werd zondagavond een «Esplendor Tropical» kapsel- en modeshow gehouden. Het kapsel- gedeelte van de show was in handen van de twee Venezolaanse kappers Fady Stephan en Khaled Khalil, terwijl Maggy's de modeshow verzorgde. De opbrengst van de avond was bestemd voor de stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba. De foto's tonen de twee Venezolaanse kappers aan het werk (boven) en de modellen tijdens hun rondjes langs het publiek.

Rechercheur vermoordt 3 mensen in Lima

LIMA — Drie doden zijn er gevallen bij een schietpartij in de Peruaanse hoofdstad, waarbij de dader een rechercheur zou zijn geweest. Twee mannen en een vrouw die een feest verlieten in de volkswijk Villa Maria in het zuiden van Lima werden door de dader opgewacht die hen toen in koelen bloede zou hebben neergeschoten.

Min. Mito Croes niet naar St Croix

ORANJESTAD — Minister mr. Mito Croes heeft vanwege drukke werkzaamheden geen gehoor kunnen geven aan de uitnodiging van de universiteit van de West Indies om in St. Croix een bijeenkomst bij te wonen over de plannen om binnenkort met colleges via de satelliet te beginnen. Wel gaat de directeur van SETA, ing. Edwin Croes, en drs. Ralph van Breet van Onderwijszaken naar St. Croix om de introductie van een en ander bij te wonen, waarvoor Aruba uitgenodigd werd.

FTA: leden nemen vrijdag besluit over Divi-voorstel

ORANJESTAD — De FTA zal vrijdag met zijn leden een beslissing nemen over het voorstel van de directie van Divi Hotels om de komende maanden vier dagen per week te gaan werken in verband met de terugval van de bezetting van de hotels op Aruba. Oorspronkelijk zou de FTA vandaag met zijn leden vergaderen doch dit moest vanwege andere verplichtingen uitgesteld worden. De FTA heeft de zaken nog eens doorgenomen met de directie van Divi Hotels, waarna het laatste woord aan de werknemers is. Zoals bekend wil de directie een vierdaagse werkweek tijdelijk invoeren om ontslagen te voorkomen.

ZAKENVARIA

INGAANDE WOENSDAG 9 augustus begint zowel in het Boulevard Theater I als Boulevard Theater II de film «The Karate Kid II» te draaien. Deze film werd geproduceerd door Jerry Weintraub en de rollen worden vertolkt door onder andere Noriyuki «Pat» Morita, Ralph Macchio, Danny Kamekona en Tamlyn Tomita.

Bureau Levens-, gezins-, huwelijks- moeilijkheden

ORANJESTAD — Bij het overheids- bureau voor Levens/ Gezins/ Huwelijks- moeilijkheden kan het publiek terecht voor gratis advies van een sociaal werker (werkster) of counselor. Volgens een mededeling van het Bureau Voorlichting duurt een consult een uur en is strikt vertrouwelijk. Het bureau is gevestigd aan de Lagoenweg 9A (eerste verdieping) in Oranjestad en men kan op iedere werkdag daar terecht van half acht tot twaalf uur 's ochtends en van één uur tot half vijf 's middags. Ook is het mogelijk om een afspraak te maken via de telefoons 23145 of 25111.

JERUZALEM — Een Israëlische generaal die ernstig was berispt in verband met de massamoord onder Palestijnse vluchtelingen door Libanese christelijke strijders in Beiroet, is vrijdag benoemd tot Israëlische militaire attaché in Washington; een sleutelpositie.

Doel revolutie is van etnisch gespleten bevolking één volk te maken

Bouterse is, ondanks tegenslagen overtuigd van politieke vooruitgang

PARAMARIBO — In de zes jaar van militair bewind heeft Suriname politieke vooruitgang geboekt. De opdeling van de bevolking naar etnische afkomst is veel minder dan het geweest is. Het bereiken van een land waarin deze etnische verscheidenheid geen gespletenheid meer van de nationale bevolking betekent is het belangrijkste doel geweest en is het nog steeds van de Surinaamse revolutie. Zo verklaarde kolonel Desi Bouterse in een gesprek met het Amerikaanse persbureau AP. De Nederlandse ambassadeur in Paramaribo Van Houten drukt zich heel wat genuanceerder uit dan Bouterse als het gaat over stappen in de richting van de terugkeer naar de democratie.

De vijfde kabinetswisseling in het revolutionaire Suriname mag dan net achter de rug zijn en de regeringen van de laatste jaren mogen dan nagenoeg geheel uit burgers bestaan en er mag dan wel een Nationale assemblee actief zijn met het ontwerpen van een nieuwe grondwet, de grote man is en blijft Bouterse en dat was hij al sedert ruim zes jaar geleden de gekozen regering van Henck Arron aan de kant werd geschoven door zes sergeanten van wie Bouterse er één was. Niet lang daarna was het zo dat het ging om Bouterse plus zijn sergeanten. Sindsdien is hij de grote man gebleven van Suriname die in de wandeling zoals dat ook wel gebeurt in Nicaragua en op Cuba «de commandant» wordt genoemd. Hij zegt «geen enkel probleem te hebben met het accepteren van een burgerregering, maar hij voegt er tegenover AP wel meteen aan toe dat hij er op staat dat de burgerlijke leiders samenwerken met de revolutionaire oogmerken.

Het belangrijkste doel dat hij nastreeft is «het verenigen van de Javanen, de Indiers, de Westerlingen en de creoolse bevolkingsgroepen die de kern vormen van de vierhonderdduizend zielen tellende bevolking. De etnische groepen gingen in het verleden gescheiden richtingen uit en vormden afzonderlijke politieke, economische en culturele blokken welke tegenover elkaar stonden sinds hun voorouders eeuwen geleden uit Afrika en Azie naar Suriname kwamen als slaven en als werklui voor de plantages in de tijd dat Suriname nog Nederlands Guyana was. Een andere doelstelling van de revolutie is volgens Bouterse de ontwikkeling van dit kleine land dat rijk is aan bossen en een exporteur is van bauxiet voor de vervaardiging van aluminium, waarbij de ontwikkeling moet uitmonden in economische onafhankelijkheid van het land.

De pogingen in deze richting hebben tot heden toe een wisselend effect gesorteerd. Feit is dat uit de regelmatige kabinetswisselingen en verschuivingen binnen de regeringsploeg blijkt dat er politieke onvrede bestaat en dit wijst er duidelijk op dat de doelstellingen van Bouterse en de zijnen nog verre van verwerkelijkt zijn.

Met een verwijzing naar de jongste regerings- wisseling waarbij voor het eerst sinds ruim zes jaar vertegenwoordigers van de oude politieke partijen in de regering zijn teruggekeerd, merkte de Nederlandse ambassadeur Dirk Jan van Houten op dat het «bemoedigend» is, maar dat concrete daden naar de democratisering nog ver weg lijken. «Om echt van een gebakje te kunnen genieten, moet men het verorberen. Tot heden toe», aldus de Nederlandse diplomaat, «hebben we slechts bedoelingen gezien met betrekking tot de terugkeer van de democratie». Om deze reden heeft de Nederlandse regering op dit ogenblik nog geen plannen om het hulpprogramma weer opnieuw in werking te stellen waarbij het gaat om anderhalf miljard dollar aan hulp in vijftien jaar. Dit werd opgeschort na de 8 december- moorden in Paramaribo.

Op internationaal vlak, zo bericht AP, onderhoudt Suriname banden met de Derde wereld maar heeft het wel openingen gemaakt naar het Westen nadat het in de eerste jaren van de revolutie zich vooral op Cuba en Nicaragua had gericht. In economisch opzicht was Suriname een van de meest welvarende landen van Zuid Amerika rond het eind van de jaren 70. Dit als gevolg van de hoge prijzen welke de bauxiet maakte, de belangrijkste component van aluminium en ook dankzij de hulp van Nederland welke het land ontving tot aan zijn onafhankelijkheid in 1975. De economie welke nog steeds uitgaat van het principe van de vrije onderneming zit nu in de moeilijkheden.

De overheid geeft het dubbele uit van wat het aan belastingen en zo ontvangt, aldus de cijfers van de Centrale bank. De schuld aan het buitenland groeit aan en op de reserves is nagenoeg helemaal ingeteerd. De Surinaamse gulden is op de zwarte markt één- derde deel waard van zijn officiele koers. De inflatie ligt rond de tien procent en één kwart van het arbeidspotentieel is werkloos. «Als we de economische situatie op dit ogenblik vergelijken met die van zes jaar geleden dan zijn we er nu slechter aan toe», zo stelt Irma E. Loemban Tubin- Klein vast die lid is van de Nationale assemblee en die ook deel uitmaakte van het vroegere door het leger ontbonden parlement.

Toch houdt Bouterse vol dat het land vooruitgang heeft geboekt onder zijn leiding. De economische problemen zijn het gevolg volgens hem van de lage prijzen welke de bauxiet maakt en het is ook het gevolg van het opschorten van de Nederlandse hulp. Bouterse constateert ondanks alles politieke voortgang. Voorheen was er de etnische en godsdienstige gescheidenheid, nu is het land bezig met een nieuw democratisch model. En dit is iets dat tijd vergt wil het helemaal tot stand komen. We hebben de eerste stappen gezet op een lange weg, aldus Bouterse tegenover AP. Het is heel gemakkelijk te zeggen dat de revolutie niets heeft bereikt, maar dit is niet juist, zo houdt hij vol.

De militaire staatsgreep werd in 1980 over het algemeen met vreugde begroet, waar de bevolking zich bezorgd maakte over de verlamming waardoor het parlement was getroffen, terwijl de politieke polarisatie en corruptie hoogtij vierden. Maar die volksgunst werd minder toen het parlement werd ontbonden, toen de grondwet werd geschorst en de politieke partijen werden verboden. De steun in binnen- en buitenland zakte pas goed in elkaar toen in december 1982 vijftien vooraanstaande maar voor het leger kritische figuren werden vermoord. Later heeft het leger erkend dat zij inderdaad zijn geexecuteerd, hoewel aanvankelijk het bericht was verspreid, dat niemand overigens geloofde, dat deze vijftien critici van het bewind dodelijk geraakt waren toen zij probeerden te vluchten.

Volgens AP wijst er alles op dat Bouterse de macht goed in handen heeft, hoewel er aanwijzingen zijn dat er sprake is van spanning binnen het beleidskader. Het Militair gezag van vijf man is gereduceerd door het opstappen onlangs van twee van de leden en de aanhouding van een derde lid, kapitein Etienne Boerenveen in Miami. Voor het ontslag van de twee leden van het Militair gezag is nooit een duidelijke uitleg gegeven. Maar dit gebeurde ook niet toen eerder dit jaar de ministers van Financien en van Natuurlijke hulpbronnen hun spullen pakten. Daarnaast is er sprake van het begin van een soort guerrilla- activiteit. De onvrede concentreert zich over het algemeen echter op economische kwesties, vooral op de prijzencontrole waarmee de boeren het moeilijk hebben. Ook de importbeperkingen wegens het gebrek aan deviezen komen hard aan en dragen bij aan de onvrede. De import is namelijk aanzienlijk afgenomen en de prijzen voor bepaalde goederen zijn ontzaglijk omhoog gegaan. Als er al geen schaarste aan bestaat. Zoals er in dit soort gevallen gewoonte is geworden ontwikkelt zich in een dergelijke economie in neergang een levendige zwarte markt. Dit is ook in Suriname het geval.

Op initiatief bond Horecaf

Bijscholingscursus voor hotelpersoneel van start

WILLEMSTAD — Vandaag begint in het Curacao Caribbean Hotel de eerste van een serie bijscholingscursussen voor het personeel van de hotels Plaza en Curacao Caribbean in het kader van een actieplan voor het Curacaosche hotelwezen. De bijscholingscursussen werden opgezet op initiatief van de vakbond van hotelwerknemers HORECAF en werden voornamelijk gefinancierd door de regering. Dit verklaarde Frank Maynard manager van Princess Beach Hotel aan de Amigoe. Gisteren was de presentatie van het cursusplan aan de pers in het Curacao Caribbean Hotel. Daarbij waren ook de gedeputeerde van toerisme Reintje Martina en gedeputeerde Angel Salsbach aanwezig.

Er zijn vier identieke cursussen van elk een maand. In december hoopt men de serie af te ronden. Deze bijscholingscursus is zoals de naam het al zegt om het personeel van de hotels bij- en eventueel om te scholen teneinde een betere service te kunnen verlenen. Door tekort aan vakmensen namen de hotels in het verleden vele medewerkers in dienst zonder een gedegen opleiding. Om hun niveau te verbeteren werd nu deze cursus georganiseerd.

De eerste groep cursisten zijn de werknemers van het Plazahotel die, nu het hotel dicht is toch niet hoeven te werken, wat moeilijkheden met les- en werktijden voorkomt. Wanneer die groep klaar is volgt het personeel van Curacao Caribbean die tegen die tijd ook dicht zal zijn voor renovatie. Door deze verspreiding van de cursisten, voorkomt men dat de kwaliteit van de service in de hotels achteruit gaat door afwezigheid van personeelsleden.

Tijdens de cursussen wordt de aandacht vooral geconcentreerd op de afdelingen: "housekeeping, front-office, food and beverage" en administratie in het algemeen. De docenten zijn allen vaklui met veel ervaring, aldus Frank Maynard. Zoals de ex front-office manager van Holiday Beach Hotel, de chef-kok van Curacao Caribbean en een doctorandus Engels.

Origineel was de opzet van de cursussen verplicht, maar dat is om onduidelijke redenen veranderd, aldus Maynard. Wel is de uitbetaling van de ontbrekende tien procent voor de personeelsleden van het voorlopig dichte Plaza-hotel, gebonden aan participatie met goed gevolg aan de cursussen.

De regering financiert de cursus voor 90 %. Dit houdt onder andere in: het salaris voor de docenten, de zaal in Curacao Caribbean en haar ombouwing tot opleidingsplaats voor professioneel hotelonderwijs.

In januari start vervolgens een beginners-cursus voor mensen die helemaal geen ervaring hebben met het hotelwezen, aldus Maynard.

WILLEMSTAD — Een 26-jarige man werd gisteren door de politie wegens zware mishandeling aangehouden. De man had enkele dagen tevoren uit jaloezie een 31-jarige vrouw met een honkbal- slaghout mishandeld. Zij liep daarbij een gefractureerde vinger op.



LA CORUNA — De vondst van zeventig kilo cocaine van hoogwaardig gehalte in de Spaanse havenplaats La Coruna is het gevolg geweest van het feit dat een van de opvarenden van het Colombiaanse schip waarop men het spul vond zijn intrek nam in een luxueus hotel. In verband daarmee besteedde de Spaanse politie bijzondere aandacht aan het schip en zijn bemanning. Dit leidde in eerste instantie tot een enkele aanhouding waarbij een kleine hoeveelheid cocaine werd aangetroffen. Uit het onderzoek blijkt dat de negen opvarenden door de leider van de cocaine- bende een extraatje van tienduizend dollar per man was beloofd als de operatie met succes zou worden bekroond. De leider is tot heden toe de dans ontsprongen. Onder de gearresteerden bevindt zich ook een dame.

De nieuwe [illegible] mgr Paolo Giglio is in zijn standplaats Managua aangekomen. Bij aankomst in het Sandinistische Nicaragua zei hij dat hij zijn bijdrage wil leveren aan de Nicaraguanen om de weg van de vrede en de verzoening te vinden en te bewandelen. Op de luchthaven werd de van oorsprong Italiaan zijnde Vaticaanse diplomaat verwelkomd door waarnemend minister van Buitenlandse zaken Jose Leon Talavera en de aartsbisschop van Managua, kardinaal Miguel Obando y Bravo. Mgr Giglio zei dat hij zijn nieuwe functie vol hoop aanvaarden met de vaste wil samen te werken met de kerkelijke en nationale autoriteiten.

TEGUCIGALPA — De Hondurese regering is niet verrast over het verzoek van Nicaragua aan het Internationaal gerechtshof in Den Haag om de vermoede medewerking van Costa Rica en Honduras aan de gewapende operaties tegen Nicaragua te laten onderzoeken. Minister Carlos Lopez Contreras van Buitenlandse zaken zei dat Honduras daarom rustig heeft gereageerd. De regering van president Jose Azcona Hoyo heeft inmiddels al vier buitenlandse advocaten aangetrokken om «onze zaak in Den Haag te verdedigen». Volgens de Hondurese bewindsman maakt zijn land zich geen enkele zorg omdat men het recht aan zijn kant weet.

LIMA — Het Peruaanse staasoliebedrijf PetroPeru neemt meer dan de helft van de Peruaanse olieproductie voor zijn rekening.

Volgens president Alan Garcia Perez bedraagt de dagelijkse productie van PetroPeru bijna honderdduizend vaten. De volledige productie van Peru komt uit op 175.000 vaten. Een jaar geleden, aldus de president, kwam PetroPeru amper aan dertig procent van de volledige Peruaanse olieproductie, nu zit men boven de 55 procent waarmee een nieuwe etappe is ingezet waarbij men ook in zee olie boven de grond gaat brengen evenals in het Amazonegebied. Het belang dat de regering hecht aan de olieproductie blijkt wel uit het feit dat Peru een van de weinige landen in dit gebied is waar men nog geld steekt in de oliewinning, zo betoogde Alan Garcia bij het ingebruikstellen van een vliegveld en een kerkgebouw in het woudengebied van Trompeteros op zevenhonderd kilometer ten noordoosten van Lima.

TEGUCIGALPA — Een Hondurese delegatie onder leiding van de onder- minister voor Landbouw Luis Alonso Quezada heeft een bezoek gebracht aan Ecuador. Aan de orde kwam onder meer technische samenwerking op landbouwgebied. Het ging bij dit bezoek vooral om een aantal landbouwkundige experimenten welke men in Ecuador heeft ondernomen. Onder meer is een regeling getroffen dat campesinos direct aan de markt kunnen leveren zonder tussenkomst van andere ondernemingen of tussenpersonen.

QUITO — In de voorbije vijf jaar heeft de bevolking van Latijns Amerika een «dramatische en kostbare» economische aanpassing moeten doorstaan en voorlopig is er weinig zicht op snelle verbetering. Zo hield de econoom Richard Ground als expert van de CEPAL een studiebijeenkomst in Ecuador voor. Het seminar ging uit van de Economische commissie voor Latijns Amerika (Cepal) en handelde over de economische crisis en de vooruitzichten voor Latijns Amerika. Volgens deze deskundige had de omvang van de aanpassing niet zo ernstig behoeven te zijn. Hij meent ook dat het herstel zich pijnlijk langzaam voltrekt. Ook de inflatie had volgens deze deskundige op ontwikkelingsgebied nooit die omvang hoeven te bereiken bij een slagvaardiger ingrijpen.

WILLEMSTAD — Door de politie werden gisteren in een woning aan de Frederikstraat een tweetal vrouwen aangehouden op verdenking van het bezit van verdovende middelen.

Amerikaanse krant

KAISERSLAUTERN — Een Oostduits verbod op de invoer van Amerikaanse kranten heeft geleid tot de aanhouding van twee spionnen voor de DDR, zo maakte een Westduitse politiewoordvoerder bekend.

De man en de vrouw, die het Amerikaanse leger in de Bondsrepubliek bespioneerden, werden ontmaskerd doordat zij in kleren verstopte microfilm hadden verpakt en verzonden in een weekblad van het Amerikaanse leger.

Ernst Nisius, een hoge ambtenaar in het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de deelstaat Rijnland-Palts, zei dat de Oostduitse douane het pakje naar de Bondsrepubliek had teruggestuurd omdat Amerikaanse kranten niet mogen worden ingevoerd in de DDR.

De terugzending van het pakje leidde uiteindelijk tot de arrestatie op 15 juli van de 51 jarige F.R. en zijn 32-jarige vrouw U.R., die werkten voor het Amerikaanse leger in zijn enorme bevoorradingshoofdkwartier in Kaiserslautern, aldus Nisius.

De microfilm, met informatie over het Amerikaanse leger, was verpakt in een vrouwenjek, een onderdeel voor een stofzuiger en exemplaren van The Sentinel, het weekblad van het Amerikaanse legeronderdeel in Kaiserslautern.

Het is niet bekend of het echtpaar de krant alleen als pakpapier had gebruikt of iets dat erin stond ter kennis van de Oostduitse spionage had willen brengen.

Omdat op het pakje geen afzender had gestaan, was het door de Westduitse posterijen publiek geveild. De koper, die zin had gehad in het jek, ontdekte de microfilm, ontwikkelde hem en droeg hem over aan de politie. Zij spoorden de afzender op. Het paar R. had volgens Nisius sinds 1983 en misschien zelfs vroeger voor de DDR gespioneerd. Het was geronseld toen het familieleden in O-Duitsland bezocht.

Jongste verweerschrift bij PZ

Tjon A Loi nog steeds non-actief

WILLEMSTAD — Het besluit van minister van Financën het waarnemend hoofd van de Douane, Fred Tjon A Loi op non- actief te plaatsen, blijft onverkort van kracht. Daarover zal de minister zich pas nader beraden wanneer hij van de afdeling Personeels- Zaken advies heeft ontvangen over de klachten die ten aanzien van deze ambtenaar werden ingediend.

Minister Navarro verklaarde deze week tegenover de Amigoe in het afgelopen weekeinde het jongste verweerschrift van de betrokken ambtenaar te hebben doorgenomen. Dat verweerschrift, zo voegde de bewindsman daar aan toe, zond hij inmiddels naar Personeels- Zaken door voor advies. De douaneambtenaar werd zoals bekend door de minister op non- actieve dienst geplaatst nadat van met name de kant van de directeur der Belastingen, Oscar Steenbaar verschillende klachten over zijn functioneren in een dossier waren verzameld. De disciplinaire maatregel werd bekend gemaakt kort nadat Tjon A Loi zich publiekelijk kritisch had opgesteld over het douane- apparaat en gewag gemaakt had van corruptie en fraude waarvan binnen het douane- korps, naar zijn zeggen, sprake was.

Tjon A Loi maakte nadat hij op de hoogte was gesteld van het feit op non- actief te zijn gezet, bekend een rechtszaak tegen de minister te zullen aanspannen, indien deze niet op zijn besluit terugkwam. Hij wilde, gaf hij te kennen, opnieuw toegang tot het Belasting- kantoor en eiste van de minister bovendien dat deze hem zou bevorderen tot een functie die hem vorig jaar al door de toenmalige minister van Financiën zou zijn toegezegd. Aan geen van beide ultimatums gaf evenwel Navarro gehoor. Voor zover hem bekend, zei desgevraagd de minister tegenover de Amigoe, had overigens de douane- man tot nog toe geen uitvoering gegeven aan de dreiging een rechtszaak te zullen aanspannen.

De beschuldigingen die de douane- man ten aanzien van het douane- korps maakte zullen worden onderzocht door een nietambtelijke commissie. Daarin zullen tot grote ontevredenheid van de ambtenaren- bond ABVO ook geen vakbonds- vertegenwoordigers zitting hebben. De commissie, die binnenkort met het onderzoek zullen aanvangen, bestaat uit Donnie Bakhuis als voorzitter en de leden advocaat mr Monte, de gepensioneerde douane- ambtenaar Manfred Leent en de eveneens gepensioneerde politie- ambtenaar, voormalig onder- inspecteur Joe Cathalina.

In het Solidariteitsfonds

Nederland draagt voortaan halfjaarlijks bijdrage af

WILLEMSTAD — Nederland zal in het vervolg elke zes maanden zijn bijdrage aan het Solidariteits- fonds afdragen. Zo werd tijdens het bezoek van minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning met de centrale regering overeengekomen.

Voor de frequentie van de afdrachten van zowel Nederland als Aruba bestonden tot voor kort geen duidelijke afspraken. Dat zou dan ook, kondige voordien minister van Financiën mr Leslie Navarro reeds aan, tijdens het bezoek van minister De Koning worden aangekaart. Overeengekomen werd, zo verklaarde hij tegenover de Amigoe, dat in de toekomst Nederland twee maal per jaar een storting in het Solidariteits- fonds zal doen. De Antilliaanse bijdrage wordt, bracht de bewindsman al eerder naar voren, maandelijks afgedragen.

Minister Navarro zei desgevraagd ernaar te streven met Aruba een soortgelijke regeling te kunnen treffen als die welke met Nederland werd overeen gekomen. Momenteel bestaat voor wat betreft de frequentie waarop de Arubaanse bijdrage in het Solidariteits- fonds wordt gestort, geen vaste afspraak. Slechts ten aanzien van het bedrag dat Aruba geacht werd al reeds in het fonds gestort te hebben, werd een accoord bereikt. Hetgeen Aruba daaraan nog verschuldigd is, besloot Navarro, zal in twee termijnen worden betaald.

Twinotter nog 3 km van St Vincent-vliegveld gezien

LIAT-vliegtuig met 13 inzittenden vermist

KINGSTOWN — Dertien inzittenden van een Twinotter van de Caribische luchtvaartmaatschappij LIAT worden sinds zondagavond vermist. Het vliegtuig dat in slecht weer een lijndienst uitvoerde tussen St Lucia en St Vincent is kort voor de landing verdwenen.

Onder de vermisten van wie moet worden aangenomen dat zij zijn omgekomen in de Caribische Zee bevinden zich de vroegere minister van Buitenlandse zaken Hudson Tannis met zijn vrouw en hun zoon evenals Miss St Vincent 1984 Donna Young. De Twinotter welke plaats biedt aan negentien passagiers behoorde toe aan LIAT, een Caribische onderneming welke zijn zetel heeft op Antigua- Barbuda. De maatschappij voert vooral diensten uit tussen de Caribische eilanden.

Het nu vermiste vliegtuig moest rond half negen op St Vincent aankomen. Het vervoerde zeven inwoners van St Vincent, één inwoner van Dominica en ook een van Antigua evenals twee Italianen, de captain van Barbados en zijn Canadese co-piloot. Zeven minuten voor de aankomst op St Vincent verloor de verkeerstoren van het Arnos Vale- vliegveld van St Vincent het contact met het vliegtuig. Voor de laatste maal werd de Twinotter op drie kilometer van het vliegveld gezien. Ooggetuigen die zich op het vliegveld bevonden en in de aan de kust grenzende woonwijk Cane Garden hebben op de bewuste tijd een vliegtuigje zien aankomen dat kennelijk ging landen. Plotseling veranderde het van koers waarbij men dacht dat het een nieuwe landingspoging zou gaan wagen. Daarna heeft men het vliegtuig niet meer gezien. Er zijn ook mensen uit Cane Garden die menen een explosie te hebben gehoord kort nadat het toestel van koers veranderde. Op het ogenblik dat het zou gaan landen was het slecht weer in het betrokken gebied.

Nadat drie uur later de procedure was ingezet van het vermist verklaren van het toestel werd begonnen met het zoeken naar eventuele wrakstukken. Dit gebeurde door de Kustwacht van St Vincent. In de loop van maandag voegden zich helicopters van Trinidad en Tobago bij de speuractie.

Op St Vincent heeft het ongeluk grote verslagenheid veroorzaakt.

Intussen zijn ook duikers ingezet om de zeebodem in de nabijheid van het vliegveld af te zoeken, tot nu toe zonder resultaat. Men hoopt met geleende sonarapparatuur van andere landen alsnog iets te vinden. Op 25 juli jongstleden deed zich eveneens een ongeluk voor met een LIAT-toestel. Een "dash 8" zakte toen bij taxiën op de landingsbaan van St Kitts door het landingsgestel. De maatschappij houdt sindsdien alle dash 8 toestellen voorlopig aan de grond. De eerste dash 8 toestellen werden in 1984 door Liat Air aangekocht, en zijn van dezelfde fabrikant als de Twinotter.

Etalage poppen

WEST-BERLIJN — Een Oostduitser is er woensdag in geslaagd vermomd als Sovjetsoldaat W-Berlijn te bereiken. Dit werd vandaag meegedeeld door de vereniging van de 13e augustus, een particuliere organisatie die haar naam ontleent aan de bouw van de muur op 13 augustus 1961.

De vluchteling, Heinz Braun, had aan drie etalagepoppen en vier Russische leger- uniformen kunnen komen dankzij vrienden in W-Berlijn en hij had zijn eigen auto gelakt in een kleur die hem op een Russisch legervoertuig deed lijken.

Woensdagavond zette hij de in Russisch uniform gestoken poppen in de wagen en ging zelf achter het stuur zitten. Zonder moeite passeerde hij de doorlaatpost Invalidenstrasse tussen Oost- en West-Berlijn.

Man stort van dak

WILLEMSTAD — Met flinke rugpijnen werd gisteren een werknemer van een bedrijf dat werkzaamheden uitvoert aan het Plaza hotel naar de polikliniek vervoerd. De man was werkzaam geweest op het dak van het hotel en verloor op bepaald moment zijn evenwicht, om vervolgens vijf meter naar beneden te storten.

Tegen Peru generaal arrestatiebevel ivm executie gevangenen

LIMA — Een arrestatiebevel is uitgevaardigd tegen de Peruaanse generaal Jorge Rabanal in verband met de standrechterlijke executie onlangs van opstandige gevangenen die zich hadden overgegeven. Een rechter ondertekende het bevel.

Generaal Rabanal wordt beschuldigd van medeverantwoordelijkheid aan de dood van 124 gevangenen die als strijders van de Sendero Luminoso- guerrilla gedetineerd zaten in een der drie gevangenissen waar onlangs gelijktijdig een opstand uitbrak. Daarbij werd het leger ingezet ter ondersteuning van de Republikeinse garde om de opstand te dempen. In de Lurigancho- gevangenis zijn toen gevangenen die zich hadden overgegeven afgeschoten als vee nadat zij verplicht waren op de grond te gaan liggen. Zo liep het aantal doden bij deze opstand op tot 156, volgens het leger, en tot 250, volgens onder meer de oppositieleiders. Generaal Rabanal leidde de troepen welke een einde moesten maken aan de gevangenismuiterij. Toen dit drama naar buiten doordrong beloofde president Alan Garcia vervolging van alle betrokkenen.

Menno Oosting kwam niet verder dan de halve finales:

Oostenrijker Thomas Muster onbekende winnaar van Open Nederlandse tennistitel

HILVERSUM — Met een bijkans perfecte tennisdemonstratie, heeft de Oostenrijker Thomas Muster de open Nederlandse titel op zijn naam geschreven. In een voor Jakob Hlasek ontluisterend verlopen eindstrijd op het Melkhuisje, zegevierde Muster in zijn eerste grote finale op een manier die weinig aan duidelijkheid te wensen overliet. Na slechts een uur en twintig minuten mocht de achttien-jarige Oostenrijker de cheque van $ 20.000 in ontvangst nemen. Voor zijn ontgoochelde tegenstander restte de helft.

Thomas Muster zette zijn prestatie in de finale, de reeks voort die vrijdag was begonnen. In de kwartfinales tegen de als eerste geplaatste Tsjechoslowaak Miloslav Mecir, gaven bij een stand 4-6, 1-4 slechts weinigen de Oostenrijker nog kansen. De mentale weerbaarheid van de vroegere nummer één bij de junioren, bleek echter groot. Hij won de tweede set na een tiebreak en beukte Mecir in de derde reeks volledig murw.

Zaterdag, in de halve finales, werd de beste Nederlander, Menno Oosting het volgende slachtoffer. In minder dan drie kwartier was het pleit in het voordeel van Muster beslist. Oosting, door triomfen op Slozil, Michiel Schapers en Andreas Maurer, na een slopende partij, voor de tweede keer de laatste vier bereikend, werd met een enorme kater opgezadeld. "Ik had mij goed op hem ingesteld. Hij slaat hard en diep, een speltype dat mij normaal gesproken redelijk ligt. Maar dit was vreselijk. Hij sloeg nog veel harder en dieper dan ik gedacht had. Van de eerste bal hield hij mij zo onder druk dat ik geen moment in de wedstrijd ben geweest."

Zelfs de zeges die hij eerder in het toernooi had behaald, wogen vlak na het duel nauwelijks op tegen het verlies. "Hier heb ik echt een rot gevoel van. Als het nu nog twee keer 7-5 was geweest, maar 6-0, 6-1 is erg. Daar slaap ik straks toch iets minder van."

In mindere mate voelde ook Jakob Hlasek zich zondag middag zo. De Zwitser speelde zaterdag in zijn halve finale tegen de Spanjaard Emilio Sanchez sterk. Zijn tegenstander, tweede geplaatst en vorige week nog winnaar in Baastad door ondermeer nog overwinningen op Edberg en Wilander, was vooral op de beslissende momenten de mindere. "Dit duel is beslist op twee of drie punten. Win ik die, dan is de partij ook voor mij. Maar Jakob Speelde juist op die momenten zijn beste tennis, en dat is knap."

In de eindstrijd was er weinig meer over van het sterke optreden van de Zwitser. Hij verloor alleen in de eerste set al drie keer zijn opslag, waarvan de eerste, bij 0-1, zonder een punt te winnen. Al op dat moment sloop de berusting in het spel van de Zwitser. Zelfs op de momenten dat hij probeerde te vertragen, joeg Muster de ballen op de meest vernietigende wijze naar de andere kant van het net. Aanvallend noch verdedigend kreeg Hlasek een voet aan de grond. Bij aanvallende pogingen was hij soms zelfs al blij het racket in de richting van de bal te krijgen, zo hard en zuiver passeerde Muster hem.

In de derde reeks stoomde Muster in een ruk door naar de eindzege. Zelfs het vragen van steun aan het publiek, dat daartoe best bereid was, hielp Hlasek niet. De Oostenrijker putte er namelijk net zoveel kracht uit. Hij kwam weer niet in gevaar op eigen opslag en deed met de service van Hlasek wat hij maar wilde. Zelfs aanvallen, op de eerste hard en diep geslagen service van Hlasek, leverde de Oostenrijker punten op. Het lijden van Hlasek duurde niet langer dan noodzakelijk. Na tachtig minuten beëindigde het tweetal de strijd in stijl. Hlasek viel op een goed gekozen moment aan, Muster passeerde de Zwitser alsof het de gewoonste zaak van de wereld was met een prachtige backhand.

In zijn eerste triomf in een groot toernooi, eerder won hij alleen Challenger-toernooien in Brazilië en Oostenrijk, betrok Muster ook zijn vroegere coach Stanley Franker. De directeur-sportief van de KNLTB, per 1 oktober, had Muster ruim een jaar als leerling. Het waren leerzame maanden voor de achttienjarige. "Hij heeft mij vooral mentaal veel geleerd. Hij is een man die van afspraken en dicipline houdt, en daar schortte het nogal eens aan in Oostenrijk."

Die mentale sterkte kwam hem ook zondag weer van pas. "Het is moeilijk de volledige partij mijn concentratie vast te houden. Ik moest constant bij de les blijven. Het spelen van een finale, die over vijf sets kan gaan, vergt veel van een speler. Dat het er niet van gekomen is, ligt aan mijn goede spel en het mindere van Jakob. Voor mij is deze winst een extra bewijs dat ik het in het internationale tennis kan redden. Gravel is wel mijn favoriete ondergrond, maar met hard werken moet ik ook op harde banen resultaten kunnen leveren. Daar ben ik van overtuigd."

Ondanks het bijna deprimerende verlies, zag ook Hlasek nog positieve kanten aan zijn optreden in Hilversum. "Dat ik hier de eindstrijd heb bereikt, ook al is het in een klein toernooi, is voor mij een bewijs dat ik ook op langzame banen goed kan spelen. Tot nu toe leverde ik mijn beste prestaties op snellere vloeren. Ik denk dat ik mij maar op dat aspect concentreer, anders slaap ik een paar nachten uiterst slecht."

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de maandag gespeelde wedstrijden voor de hoogste afdelingen van het Amerikaanse baseball- competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles - Toronto Blue Jays 12-2; Milwaukee Brewers - New York Yankees 5-4; Chicago White Sox - Boston Red Sox 1-0; Minnesota Twins - California Angels 6-5; Seattle Mariners - Oakland A's 9-8.

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs - New York Mets 4-2; Cincinnati Reds - San Francisco Giants 2-1; St. Louis Cardinals - Philadelphia Phillies 3-2; Atlanta Braves - San Diego Padres 4-1; Montreal Expos - Pittsburgh Pirates 5-4; Los Angeles Dodgers - Houston Astros 7-3.



WILLEMSTAD — Gisteravond werd in hotel Trupial Inn tijdens een aangename cocktailparty officieel de achtste Senior Sunfish Olympics geopend. Het is de eerste keer dat dit evenement buiten de Verenigde Staten wordt georganiseerd.

Daar de buitenlandse zeilers slechts hun tuigage en zeilen e.d. hebben meegenomen, moet men gebruik maken van de lokaal aanwezige sunfish-boten. Deze waren in de afgelopen maanden onderworpen aan een nauwkeurige inspectie zodat tijdens de vandaag gestarte wedstijden geen problemen kunnen ontstaan. De loting wie welke boot zou toegewezen krijgen, werd ook gisteravond verricht.

Daarna werd nog gezellig even na gebabbeld over de 's middags gehouden oefenwedstrijd.

Op de foto zien we (v.l.n.r.): Mevrouw Roose, Brian Malpas, voorzitter van het organisatie-comité Alex Roose, Wim Coppoolse, Felix le Tang en Claude de Laval.

Eredivisie gaat terug naar 16 clubs:

Nieuwe promotie-degradatie regeling door het betaald voetbal geaccepteerd

ZEIST — De eredivisie gaat, in twee seizoenen, terug van achttien naar zestien verenigingen. De meerderheid van de clubs uit het betaald voetbal ging maandagavond in grote lijnen akkoord met het alternatieve voorstel van het sectiebestuur voor de reorganisatie van de ere- en eerste divisie. Dat betekent, dat de eredivisie na het komende seizoen uit zeventien in plaats van achttien verenigingen bestaat en een jaar later met nog één club wordt verminderd.

Op verzoek van de clubs zijn tijdens de buitengewone algemene vergadering te Zeist twee punten uit het voorstel gehaald. Daardoor is degradatie uit de eerste divisie vooralsnog onmogelijk, met als gevolg een afdeling van 21 clubs nadat de eredivisie zal zijn teruggebracht tot zestien clubs. Bovendien werd het idee voor een klasse van onafhankelijken onder de eerste divisie in de ijskast gezet. Het sectiebestuur zal niet met derden onderhandelen zonder toestemming van de algemene vergadering betaald voetbal.

In een bijeenkomst, voorafgaande aan de buitengewone algemene vergadering, toonde de meerderheid van de clubs zich al redelijk tevreden met het bestuursvoorstel. Het sectiebestuur wilde aanvankelijk in een stap overgaan tot zestien clubs, maar kreeg in de afgelopen maanden hevige kritiek op dit plan. Het alternatief met een tussenfase van een seizoen met zeventien viel in betere aarde.

Het besluit de eredivisie terug te brengen naar zestien verenigingen heeft ingrijpende gevolgen voor de na-competitie in de eerste divisie. Het wordt nu met twee clubs uit de eredivisie een soort verlengstuk van de competitie met promotie-degradatie wedstrijden tussen de twee verenigingen uit de eredivisie en vier uit de eerste divisie, met als inzet twee plaatsen in de hoogste voetbalklasse.

Tot nu toe was de regeling dat twee clubs uit de eerste divisie direct promoveerden en dat een derde zijn plaats kon verwerven in een confrontatie met clubs uit dezelfde klasse. Per seizoen hadden dus drie verenigingen uit de eerste divisie een directe kans een klasse hoger te komen. Dat aantal is nu van drie terug gebracht tot één, want slechts de kampioen promoveert direct, de vier periodenkampioenen moeten in de slag met de degradatiekandidaten. Dat gebeurt in twee groepen van drie, steeds twee uit de eerste divisie en één uit de eredivisie, waarbij de winnaar van een hele competitie in de eredivisie blijft, of komt.

Promotie/degradatie-regeling

Concreet ziet de promotie/degradatie-regeling er voor de komende jaren zo uit: aan het einde van het seizoen 1986/1987: de nummers 17 en 18 uit de eredivisie degraderen direct. De kampioen van de eerste divisie promoveert. De nummers 15 en 16 uit de eredivisie spelen met de vier perioden kampioenen uit de eerste divisie om twee plaatsen in de eredivisie.

Zou dit systeem een seizoen eerder zijn ingevoerd, dan waren Heracles en NEC direct gedegradeerd en hadden MVV en Excelsior met PEC/Zwolle, Veendam, Willem 2 en RKC, in twee groepen van drie met steeds een degradatiekandidaat, om twee plaatsen in de eredivisie hebben gespeeld.

Voor het seizoen 1987/1988: uit de eredivisie degraderen de nummers 16 en 17 rechtstreeks, de titelhouder uit de eerste divisie promoveert. De vier perioden kampioenen uit de eerste divisie spelen met de nummers 14 en 15 uit de eredivisie om twee plaatsen in de hoogste klasse.

Met ingang van 1988/1989 (als de eredivisie is teruggebracht tot zestien clubs): de laatste ploeg uit de eredivisie degradeert, de kampioen van de eerste divisie promoveert. Een promotie/degradatie- competitie tussen de vier perioden kampioenen uit de eerste divisie en de nummers 14 en 15 uit de eredivisie om twee plaatsen.

Naast de promotie/degradatie- competitie zal na afloop van de komende competitie ook een extra competitie plaats vinden tussen de vier periode-kampioenen uit de eredivisie om een plaats in het Uefa-bekertoernooi. De Europese voetbal unie heeft voorlopig voor twee jaar daartoe toestemming verleend. In die periode wil de Uefa bekijken of het principe dat het toernooi om de Europacup 3 bestemd is voor de sterkste clubs na de landskampioen niet te zeer geweld wordt aangedaan.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

*****

Studio Sport moest wijken voor geld!

WILLEMSTAD — Tot verbazing van vele kijkers die zaterdagavond keurig om half zeven (TeleCuraçao draait tegenwoordig behoorlijk op tijd!) voor de televisie gingen zitten bleek dat het programma Studio Sport was vervangen door een ander programma Hubentut na Marcha. De oplettende lezer had al in het tv-programma in de krant kunnen lezen dat Studio Sport daarin niet werd vermeld, maar daar reken je bij de tweede uitzending niet op!

Navraag bij programmaleider Van der Biest leerde de Amigoe dat het programma Studio Sport op'eigen kosten' door TeleCuraçao wordt uitgezonden. Het programma Hubentut na Marcha leverde echter geld op en kreeg daardoor voorrang. Vandaar de 'verrassing'. Maar, zo verzekerde Van der Biest de Amigoe, dit is meer uitzondering dan regel en we kunnen dan ook zeker in de toekomst rekenen op het sportuurtje op de zaterdagavond.

De kosten van zo'n programma, zo'n 1500 gulden per uur per uitzending, zouden eigenlijk door een sponsor moeten worden betaald, aldus Van der Biest. Maar ook bij TeleCuraçao merkt men dat het minder gaat in het bedrijfsleven. Toch hoopt hij dat er een sportieve sponsor te vinden is die door zijn bijdrage een regelmatige uitzending verzekert.

Van der Biest maakte tevens van de gelegenheid gebruik mee te delen dat binnenkort een twee uur durende samenvatting van het WK baseball voor amateurs, onlangs in Nederland gehouden, zal worden uitgezonden. Of op een zaterdag of op een zondag, maar in elk geval niet zaterdags tussen half zeven en half acht, want dat blijft voor Studio Sport!

Eerste winstpartij bij WK schaken?

Kasparov breekt vierde partij af met een redelijke kans op winst

LONDEN — Gari Kasparov heeft maandagavond in de vierde partij van de tweekamp schaken om de wereldtitel opnieuw een stevige poging gedaan zijn uitdager Anatoli Karpov op een punt achterstand te zetten. Bij het afbreken na veertig zetten had de titelverdediger een, witte, pion meer. Het afgebroken duel wordt vandaag voortgezet. De stand is nog steeds 1,5 - 1,5.

In de vierde partij speelden beide Sovjets een variant op de Nimzo-Indische verdediging. De opening had alle schijn van een vluggertje. De eerste negen zetten kwamen binnen een kwartier op het bord. Kasparov had voor het begin beleefd gewacht op zijn een minuut verlate tegenstander.

Na de vlotte opening stuurde Kasparov aan op zijn geliefde variant, waarmee Karpovs solide pionnen-formatie in de vorige tweekamp drie keer werd opengebroken. Volgens de experts zou Karpov zijn titel kunnen heroveren indien hij het hiertegen in Londen zou redden.

Daar zag het niet naar uit. Op de 22e zet van wit kwam Karpov voor een kritieke beslissing te staan. De dameruil bracht geen opluchting. Het voordeel voor het wit van Kasparov bleef kaarsrecht overeind. Op de 30e zet veroverde Kasparov een pionwinst. Vanaf dat moment voorzagen de kenners in de zaal diens eerste overwinning. Karpov gebruikte bijna al zijn resterende tijd. In enorme tijdnood haalde hij het afbreken en het analyseren met zijn staf van de stelling, die door veel ingewijden als redelijk reddeloos werd gekarakteriseerd. De verwachting is, dat Karpov er met zijn secondanten niet in zal slagen nog eens te ontsnappen, wat in de tweede partij wel lukte.

De vierde partij tussen Kasparov en uitdager Karpov tot aan het afbreken op de veertigste zet verliep als volgt:
Wit: Kasparov
Zwart: Karpov

1.	d2-d4	Pg8-f6	21.	Lc1-a3	Ld7-c8
2.	c2-c4	e7-e6	22.	La6xc8	Pd6xc8
3.	Pb1-c3	Lf8-b4	23.	Tf1-d1	Dd8xd3
4.	Pg1-f3	c7-c5	24.	Td1xd3	Tf8-e8
5.	g2-g3	c5xd4	25.	Ta1-d1	f7-f6
6.	Pf3xd4	0-0	26.	Pb3-d4	Tc6-b6
7.	Lf1-g2	d7-d5	27.	La3-c5	Tb6-a6
8.	Dd1-b3	Lb4xc3 †	28.	Pd4-b5	Ta6-c6
9.	b2xc3	Pb8-c6	29.	Lc5xe7	Pc8xe7
10.	c4xd5	Pc6-a5	30.	Td3-d7	Pe7-g6
11.	Db3-c2	Pf6xd5	31.	Td7xa7	Pg6-f8
12.	Dc2-d3	Lc8-d7	32.	a2-a4	Te8-b8
13.	c3-c4	Pd5-e7	33.	e2-e3	h7-h5
14.	0-0	Ta8-c8	34.	Kg1-g2	e6-e5
15.	Pd4-b3	Pa5xc4	35.	Td1-d3	Kg8-h7
16.	Lg2xb7	Tc8-c7	36.	Td3-c3	Tb8-c8
17.	Lb7-a6	Pc4-e5	37.	Tc3xc6	Tc8xc6
18.	Dd3-e3	Pe5-c4	38.	Pb5-c7	Pf8-e6
19.	De3-e4	Pc4-d6	39.	Pc7-d5	Kh7-h6
20.	De4-d3	Tc7-c6	40.	a4-a5	e5-e4

Afgebroken.

De afgebroken stelling is:
Wit: Kg2, Ta7, Pd5, pionnen op a5, e3, f2, g3, h2.
Zwart: Kh6, Tc6, Pe6, pionnen op e4, f6, g7, h5.

Senior Sunfish Olympics

Eerste kennismaking met wind en water viel tegen

WILLEMSTAD — Gistermiddag konden de buitenlandse deelnemers aan de vandaag officieel gestarte achtste Senior Sunfish Olympics kennis maken met het hen onbekende wedstrijd water. In samenwerking met lokale zeilers werd eerst een verkennende tocht over het wedstrijdparcours en daarbuiten gevaren. 's Middags werd er dan een oefenwedstrijd gezeild, waarbij de harde wind vooral voor de buitenlanders de grootste tegenstander was. Desalniettemin wist de Amerikaan Swan Randall deze wedstrijd te winnen.

De echte kenners van het Spaanse Water klaagden over 'draaierige' wind. Daardoor kwam het nogal eens voor dat boten stilvielen of zelf, zoals Coppoolse overkwam, omsloegen. Vooral de Amerikanen hadden erg veel moeite met de vrij harde wind. Maar ook de lokale zeilers (met toch een flinke dosis ervaring) hadden moeite hun ritme te vinden. Wim van der Gulik kan daar over meepraten. Hij eindigde op een voor hem te lage vierde plaats.

Het grote applaus aan de finish was voor de winnaar van deze verder niets om het lijf hebbende wedstrijd, Swan Randall. Deze Amerikaan, voor wie zulke wind meer uitzondering dan regel is, komt gezien zijn klassering alle lof toe.

Claude de Laval (met zeilnummer F 972) en Jan Ackermans zullen elkaar de komende dagen regelmatig in het sportieve vaarwater zitten. Beide heren wensten elkaar geen duimbreed toe te geven. Dat Ackermans tweede en Laval derde werd was meer het lot, maar het is best mogelijk dat bij de volgende finish de volgorde andersom is.

Wim Coppoolse, die zo goed startte, moest bij boei Barbara plotseling vier plaatsen achterstand accepteren. Een onverwachte draaiing van de wind bracht zijn boot in een 'onnatuurlijke' situatie op het water. Voordat hij zijn boot weer overeind had (dat is bij een sunfish feitelijk niet zo moeilijk) waren reeds vier zeilers hem gepasseerd. Maar gezien zijn optreden gisteren en wat we reeds van hem kennen, kunnen we nog wel het een en ander van hem verwachten de komende dagen.

Al met al kunnen we uitzien naar een open strijd waarin geen uitgesproken kanshebbers zijn aan te wijzen. De leeftijdsklasse 41 tot en met 49 jaar lijkt gezien de wind die er momenteel waait, de spannendste strijd te gaan opleveren. Jan Dekker, 61 jaar (!) mag echter ook niet vergeten worden. Hij was de enige die na afloop van het oefenwedstrijdje gistermiddag opmerkte: "Van mij mag die wind best nog wel wat harder!" Hij werd zesde.

Een gedetailleerde uitslag van de oefenwedstrijd van gistermiddag:

1. Swan Randaal (Vst)
2. Jan Ackermans (Cur)
3. Claude de Laval (Martinique)
4. Wim van der Gulik (Cur)
5. Alan McGovern (Vst)
6. Jan Dekker (Ned)
7. Wim Coppoolse (Cur)
8. Felix le Tang (Mart)
9. Norton Hutchinson (Vst)
10. Brian Malpas (Bermuda)
11. Brian Henshaw (Vst)
12. Kees Rademaker (Cur)
13. Frederic Pinceau (Mart)

De rest van de deelnemers is of niet gestart of niet gefinished.

Harm Wiersma blijft tweede:

Nieuwe wereldranglijst dammers bekend gemaakt

DORDRECHT — Oud-wereldkampioen Iser Koeperman heeft op de nieuwste wereldranglijst dammen de eerste plaats behouden voor Harm Wiersma. De grootste sprong maakte de drievoudige kampioen van de Sovjet Unie, Aleksander Dibman, van de tiende plaats naar de derde.

Ook Aleksander Baljakin steeg twee plaatsen en passeerde zowel Rob Clerc als wereldkampioen Anatoli Gantwarg. Sovjet grootmeester Michael Korenewski verspeelde zijn derde positie en kwam negende gelijk met Jannes van der Wal te staan.

Namen de Nederlandse spelers begin dit jaar nog acht van de eerste dertig plaatsen in, dit keer hebben zich nog slechts zes landgenoten bij de beste dertig spelers gehandhaafd. Opvallend was de grote sprong van de Surinaamse kampioen Eduard Autar van de 36e naar de 13e plaats.

De wereldranglijsten dammen zijn:

A-ranglijst heren:
1. Iser Koeperman (Vst) 2432
2. Harm Wiersma (Ned) 2417
3. Aleksander Dibman (Sov) 2415
4. Aleksander Baljakin (Sov) 2405
5. Rob Clerc (Ned) 2398
6. Anatoli Gantwarg (Sov) 2396
7. Nicolai Mitsjanski (Sov) 2388
8. Wadim Wirny (Sov) 2386
9. Michael Korenewski (Sov), Jannes van de Wal (Ned) 2385
11. Michael Korchow (Sov) 2358
12. Guntis Valneris (Sov) 2350
13. Eduard Autar (Sur) 2343
20. Gerard Jansen (Ned) 2319
22. Hans Vermin (Ned) 2316
26. Auke Scholma (Ned) 2304

B-ranglijst heren:
1. Ton Sijbrands (Ned) 2457
2. Joeri Zelsman (Sov) 2320
3. Mocodou N'Diaye (Sen) 2316

A-ranglijst dames:
1. Zoja Sadowskaja (Sov) 2394
2. Helena Altsjoel (Sov) 2386
3. Olga Lewina (Sov) 2365
8. Karen van Lith (Ned) 2310
9. Petra Polman (Ned) 2304
11. Lenie Toonen-Geurts (Ned) 2263
12. Mieke Heitmeijer (Ned) 2259

MARSEILLE — Alain Giresse heeft een eenjarig contract getekend bij Olympique Marseille. De middenvelder, die met het wereldkampioenschap in Mexico afscheid nam als international, kwam 17 jaar uit voor Girondins Bordeaux.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

1STE JAARSBOEKEN van de SEF v/d UNA. Tel.: 671051.

ZEILBOOT MET trailer, zéér goedkoop f.1.500,-; damesfiets f.225,-; kinderfiets f.175,-; bedden, 2 voor f.150,-; bamboo eettafel + 4 stoelen f.375,-; stereocombinatie f.200,-; groot aquarium f.200,-; stalen duikflessen f.50,-. P. van den Broek, St. Michielsweg 21. Tel.: 82318/70600 (kantoor).

TOYOTA COROLLA Station, bj. '86, 8 mnd. oud, radio, airco, 12.000 km. Tel.: 80538.

BANKSTEL (5 elementen + tafel) f.300,-; electr. orgel f.500,-; Atari computer 800 XL + cassette-recorder 1010 f.250,-; crossfiets f.150,-; platenspeler + boxen (defect) f.20,-; fauteuil f.100,-; broodrooster f.25,-; 2 tiener-kaptafels à f.25,-. Uteweg 1. Tel.: 70339 tussen 18.00-20.00 uur.

WEGENS VERTREK: Honda Accord 1981 f.4.000,-; kleuren tv Sony f.400,-; 2 plafondfans (65 inch) à f.75,-; ijskast + groot vriesvak (nieuw) f.900,-; volautomatische wasmachine f.500,-; porchset f.300,-; 2 witte rotanstoelen à f.85,-. Inlicht. tel.: 73980.

WINDSURFERS WAYLOR Breeze, compleet f.500,-; windsurf-zeilen; gieken; aluminium & fiberglass masten; (zwemvest)-trapeze. Brakkeput Ariba 16A. Tel.: 671229.

TOYOTA CORONA GL, '85, full equipped. Tel.: 673422.

SUNNY COUPE '83, airco, std., wit, f.5.500,-. Penstraat 41 (patras).

PHILIPS TROPICAL ijskast NAf.500,-; Regina 4-pits gasfornuis NAf.250,-. Tel.: 83588.

KOELKAST FRIGIDAIRE; Hotpoint aut. wasmachine; GE vaten-wasmachine; 2 airco's 6.800 BTU; 2 gasfornuizen; Saladmaster pannenset; Fasto geyser; 3 vloerkleden en 2 bedden (240cm lang), compleet met innerspring matrassen en kussens. Tel.: 674290 na 5 uur 's middags of elke tijd op antwoord-apparaat.

GROOT STALEN bureau; bureaustoel; conferentie-tafel; Triumph SE 1000 C D kantoorschrijfmachine met twee kogels; Coronet XL electrische portable schrijfmachine; Banda ringband-machine; 5 Zumtobel 2x40 Watt TL armaturen. Tel.: 674290 na 5 uur 's middags of elke tijd op antwoord-apparaat.

BANKSTEL 3-DELIG, achtergrond rood; 2e hands ijskast. Tel.: 87345 n.m.

BUICK CENTURY St.wagen 1981. V-6, f.6.900,-; orgel Solina, z.g.a.n., prijs nieuw f.4.500,-, nu f.1.500,-; freezer z.g.a.n. f.550,-; tv zwart/wit f.100,-; Spaans gitaar z.g.a.n. f.350,-; mini stereoset Sony f.550,-. Tel.: 78813.

STOELEN VANAF f.15,-; tafeltjes vanaf f.10,-; gordijnen (gee. + rails) f.75,-; filmscherm + projectie-tafel f.30,-; fans (per 14/8) f.10,-, f.25,-, f.30,-; grote planten + pot f.20,-; babywipstoel f.40,-; allum. rugzak f.100,-. Tel.: 674247.

AIRCO MET garantie f.500,-; 1 stoof f.[illegible],-; 1 kledingkast f.100,-. Tel.: 77809 na 19.00 uur.

BOEKEN 5 HAVO; enige boeken 2 [illegible] VWO. Meest is anders [illegible] HAVO. Bellen 79054.

GELE TRINITARIA (Bougainvillea); grote palmen en kamerplanten. Alléén woensdag, donderdag en vrijdag: Parallelweg 5/hoek Ficusweg.

1 BABYBED f.200,- + 1 wiegje f.60,-, allebei 4 maanden oud. Acturusweg 5. Tel.: 75887.

BANKSTEL, PRIJS NAf.950,-. Tel.: 615570. Beshiweg 11.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

FRAAI GEBOUWD ruim appartement in centraal gelegen beveiligde wijk. Volledig ingericht. Met eigen telefoon. Inl. tel.: 76367.

GEMEUBILEERD TUINHUISJE voor alleenstaande, omgeving Labadera Plaza. Tel.: 615588 (kantooruren).

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

DIENSTMEISJE 5X per week. Abrahamsz 189. Tel.: 674452.

DIVERSEN CURACAO

OPPASHUIS GEZOCHT door arts met echtgenote en kind tot uiterlijk 4 september. Zo spoedig mogelijk. Tel.: 73980.

GEZOCHT: EEN dekteef voor Duitse Herder met uitstekende stamboom. Inl.: tel.: 87004 na 20.00 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

VERY WELL situated excellent property in Nassaustraat with own parking. Building appr. $176m^2$. Total area appr. $915\ m^2$. Will accept any reasonable offer. Call: 23513/28919/21582.

SAMSONITE KOFFER f.30,-; dames necessaire f.25,-; barbellset (v. gewichtheffer) f.80,-. Tel.: 21293.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE 2 slaapkamer-woning te O'stad. Irenestraat 9. Per 1 aug. '86. Tel.: 22480.

RIANT KOENOEKOEHUIS, ongemeubileerd. Tel.: 27193.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Donderdag 7 augustus 1986 vanaf 09.00 t/m 17.00 uur.
- Oost Jongbloed, Bonam en Zuid-Bonam.

KODELA

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Woensdag 6 augustus 1986 vanaf 09.00 t/m 15.00 uur
- Gedeelte Astroidenweg, gedeelte Rigelweg (vanaf Astroidenweg richting M.T.S.) en M.T.S.
- vanaf 09.00 t/m 16.00 uur gedeelte Weg naar Welgelegen (vanaf Pastoor van Koolwijkweg tot Frater Radulphusweg), Ardennenweg, Vogezenweg, Alphenweg, Pamiraweg, Kaukusweg, Sierra Madreweg, gedeelte Harzweg (vanaf Ardennenweg), gedeelte Sudetenweg, gedeelte Nikibokoweg (vanaf Weg naar Welgelegen tot Oeralweg).

KODELA

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Opromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Hoofd Hygiënische Dienst Eddy Ellis: medewerking blijft geboden

Geen direct gevaar voor dengue

KRALENDIJK — Volgens het hoofd van de Hygiënische Dienst (HD) Eddy Ellis is er geen reden om bevreesd te zijn voor een zogenaamde Dengue- epidemie op Bonaire. Zoals bekend is dat wel het geval in verschillende landen in deze regio. Indien de bevolking zich, volgens Ellis, houdt aan de bepalingen, en medewerking wil verlenen aan de employees van de Hygiënische Dienst (HD), zal er trouwens nimmer vrees behoeven te bestaan dat een dengue- epidemie de kop zal opsteken.

Het is overigens van alle belang, dat de bevolking voortdurend medewerking zal verlenen aan de HD, aldus Ellis, en ofschoon dat in grote lijnen wel het geval is, lijkt enige verbetering toch nog wel mogelijk. Ellis zegt in zijn verklaring, dat huizen die een regenbak hebben, tot de risico's behoren als in de regenbak scheuren voorkomen of wanneer deze niet goed is afgesloten. Om er zeker van te zijn dat het water in de regenbakken ook goed zal blijven, adviseert het hoofd van de HD om via deze dienst het zogenaamde middel Abate toe te voegen aan het regenwater, waardoor de kwaliteit zeker goed zal blijven. Het toegevoegde middel veroorzaakt geen enkele schade bij gebruik, maar er moet wel rekening mee gehouden worden, dat het middel slechts drie tot zes weken effectief blijft. Daarna bestaat er een andere mogelijkheid om het water goed te houden. Een efficiënte manier daarvoor is namelijk een aantal guppyvisjes aan het water toe te voegen. Niet alleen houden deze visjes het water schoon, maar voorkomen bovendien dat de gevreesde eitjes van de Aedes Aegypty-mug (Gele Koorts-muskiet) tot ontwikkeling zullen komen. Deze week zijn de guppy's verkrijgbaar bij de Hygiënische Dienst die er ongeveer drieduizend ter beschikking heeft gekregen van Malcultara N.V., die hen op zijn beurt weer heeft ontvangen uit Tampa in Florida.

Afgelopen week is de Hygiënische Dienst ook weer begonnen met het uitroken van de wijken om de mug te verdelgen. Er is begonnen in de wijk Antriol Pariba, maar de sterke wind die er woei, maakte het noodzakelijk dat de actie voorlopig even werd uitgesteld. Volgens Eddy Ellis worden de beste resultaten geboekt als de rook wordt uitgeblazen tussen acht en twaalf uur 's avonds, want de dienst is er mee gebaat wanneer er een wind waait die niet sterker is dan twee tot drie mijl per uur. Aangezien de laatste dagen de wind aanzienlijk sterker is, acht de HD het vrij zinloos de actie toch voort te zetten. Zo spoedig mogelijk echter zal de actie voorgezet worden — vermoedelijk reeds komende week — en weer wordt begonnen in Antriol.

VERVUILING

In zijn verklaring wijst Eddy Ellis er voorts op, dat het de HD is opgevallen dat de laatste dagen vuil en ander afval zoals oude banden, blikjes en doorgeroeste drums in de mondi worden gedeponeerd. Ellis wijst daarbij op het feit, dat wanneer er dan wat regen valt, er in deze banden en blikjes water blijft staan waar de gele koorts-mug dan welig zijn eitjes kan deponeren. Daardoor kan de gehele omgeving besmet worden. Afgezien van dit probleem, aldus Ellis, treedt er een flinke vervuiling op, juist nu de Reinigingsdienst (RD) er alles aan doet om het eiland zo schoon mogelijk te houden.

Aangezien het de afgelopen tijd aan controle- middelen heeft ontbroken is er buiten de schuld van de RD en iets verhoogde index geconstateerd. Met speciale medewerking van de gezaghebber van Curaçao, Ronald Casseres, is het echter gelukt een voldoende hoeveelheid van het middel te verkrijgen dat de RD ontbeerde en de dienst kan dan ook zijn werkzaamheden van controle in en rond het huis hervatten. Daar zal maandag weer mee begonnen worden, vooral nu er in de omgeving een andere mug is geconstateerd, die veel op de gele koorts-muskiet lijkt, maar niet de Aedes Aegypty is, maar de Albopictus is. Op Bonaire is tot op heden deze mug nog niet gezien, maar de RD is wel alert, aldus Ellis.

Tenslotte merkt Ellis op, dat er nog steeds een groot aantal eigenaren van bar- en restaurants niet in het bezit is van de wettelijk vereiste certificaten van de Hygiënische Dienst. Tijdens de komende controles zal daar zeer streng op gelet worden, want een dergelijk certificaat is zonder meer verplicht, wil men een eetgelegenheid exploiteren.

KRALENDIJK — Luitenant der mariniers Mac Mootry die de afgelopen vier dagen belast was met de training van 38 mariniers op Bonaire, bracht aan het eind van de oefening een beleefdheidsbezoek bij wnd gezaghebber Avelino Cicilia. De oefening die zich voornamelijk buiten het bewoonde gebied heeft afgespeeld, is succesvol verlopen en in tegenstelling tot voorgaande oefeningen hebben bevolking en toeristen nauwelijks gemerkt dat er mariniers op het eiland waren. Ditmaal verbleven de soldaten ook niet in tenten op het terrein van de luchthaven, maar verbleven in de nabij gelegen hangar van Ormann. Tijdens het bezoek aan gezaghebber Cicilia mocht luitenant Mac Mootry het onlangs uitgegeven fotoboek van Bonaire in ontvangst nemen. Het was overigens de eerste maal dat de jonge luitenant die drie maanden op de Antillen verbleef, de leiding over een peloton op oefening had. Op de foto links lt. der mariniers Mac Mootry en rechts wnd gezaghebber Cicilia.



Vlak voor eerste regeringsverjaardag van Garcia

Kabinet Peru gereorganiseerd: Op Justitie Christendemocraat

LIMA — President Alan Garcia Perez van Peru heeft vier nieuwe ministers benoemd voor zijn kabinet ter vervanging van de bewindslieden die al eerder om hun ontslag hadden gevraagd. Op Justitie is nu de Christendemocraat Carlos Blancas gekomen.

Voor de rest blijft zijn kabinet ongewijzigd. Als premier wordt Luis Alva Castro gehandhaafd die Economische zaken en Financien in zijn portefeuille heeft. Er kwamen nieuwe ministers op Marine, Arbeid, Visserijzaken en Justitie. Vooral de overplaatsing van de 39- jarige Blancas van Arbeid naar Justitie trok de aandacht, omdat het een politiek gevoelig ministerie is, vooral in verband met de afschuwelijke excessen welke zich hebben voorgedaan bij de recente gevangenisopstand welke door Sendero Luminoso- gevangenen in drie gevangenissen tegelijk op touw was gezet en waarbij ruim honderd gevangenen na zich te hebben overgegeven werden afgeschoten als was het prijsschieten, terwijl zij hulpeloos op de grond lagen.

Bij die opstand zijn volgens het leger 154 doden gevallen, volgens de oppositie 250 of meer. Onder Justitie valt het gevangeniswezen met zo'n tienduizend gedetineer-

Bezoek lijkt op verkiezingstoernee

Nica-president boekt PR-succes op VS-trip

WASHINGTON — Het bezoek van president Daniel Ortega van Nicaragua aan de Verenigde Staten is een geslaagde public relations- trip geweest welke Ortega de gelegenheid bood om zich anders te exposeren dan zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan doorgaans doet. Ortega bood de Amerikanen een bekend beeld: namelijk die van een politicus die met een verkiezingscampagne bezig is.

Op zijn reis door de VS werd Ortega vergezeld van zijn echtgenote. Hij stond links en rechts interviews toe en verscheen in het openbaar in New York, Denver en Chicago en hield in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een voor zijn doen heel gematigde toespraak. Hij voorkwam elke aanwijzing in zijn richting dat hij een exponent van het terrorisme zou zijn en van de revolutie, wat hij volgens Reagan wel is. Deze heeft hem eens omschreven als de «kleine dictator in gevechtstenue». Nu, daaraan herinnerde nagenoeg niets tijdens deze reis.

Hij ontliep de pers niet, eerder het tegendeel was het geval en hij beantwoordde ook moeilijke vragen met gemak en legde ondertussen contacten met verschillende liberale groeperingen in de VS welke met Ortega gemeen hebben dat zij tegen de buitenlandse politiek van hun land zijn ten opzichte van de Middenamerikaanse crisis. In kerkgebouwen hoorde hij bekende leuzen zoals Leve het vrije Nicaragua. Van een voorgaand bezoek aan de VS had hij geleerd dat hij zich niet als een hamsteraar moest gedragen. Toen had hij tot verbazing van de betrokken winkelier en van de Amerikanen voor drieduizend dollar aan brillen ingeslagen.

Ortega werd onder meer ontvangen door Jesse Jackson, de ijveraar voor gelijke rechten en geestelijk erfgenaam van de legendarische Martin Luther King en die in 1984 een gooi deed naar de Democratische kandidatuur voor het presidentschap. Maar Ortega ging ook te biecht bij de Californische conservatieve afgevaardigde Robert Dornan. Hem werd geraden ook bij de respectabele organisatie World Affairs Council het woord te voeren om niet de indruk te wekken bij «salon- extremisten te blijven plakken».

Zijn bezoek aan de VS bracht Ortega trouwens op een idee: eigenlijk moest Reagan ook zo'n reis maken maar dan wel naar Nicaragua. Ortega is ervan overtuigd «dat hij zou veranderen», onder meer door «met de mensen te praten en rond te kijken». Dorman heeft beloofd te proberen een ontmoeting met de man in het Witte Huis te organiseren, maar daar lijkt men daar niets voor te voelen. Het Witte Huis meent namelijk dat Ortega er goed aan zou doen eerst maar degenen te ontmoeten «die in eigen land problemen hebben met zijn manier van regeren», aldus woordvoerder Larry Speakes van het Witte Huis. Reagan zei echter schertsend laatst over een eventuele uitnodiging van Ortega dat zij «dan samen bij de contra's langs» zouden kunnen gaan.

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag was de officiele opening van U.F.O. Speedy Service Centrum aan de Rooseveltweg, een filiaal van de fotozaak Franky's Camera Photo Studio. Op de foto tijdens de opening van links naar rechts: Robert Wall Freddy Roudberg en Frank Angelista.

ZAKENVARIA



Nicaragua protesteert tegen aanhouding diplomaat in Honduras

TEGUCIGALPA — De Nicaraguaanse ambassade in Honduras heeft officieel protest aangetekend tegen het feit dat een van zijn functionarissen korte tijd werd aangehouden door de Hondurese politie. Dit gebeurde voor ondervragen, maar volgens de nota miste de aanhouding elke grond van rechtvaardiging. Uit anonieme informatie blijkt volgens het persbureau AP dat de derde secretaris van de legatie, Lorenzo Arias Guttierrez, werd aangehouden door vijf geuniformeerde politieagenten toen hij zich in een restaurant bevond. De 28- jarige diplomaat werd «zwaar mishandeld en ook beledigd door zijn overvallers» heette het in het protest. Twee uur na de aanhouding werd hij weer op vrije voeten gesteld zonder enige verontschuldiging.

ADDIS ABEBA — De Sudanese premier en de leider van het Sudanese Volks Bevrijdingsleger SPLA hebben geen overeenstemming bereikt tijdens hun besprekingen over de 3 jaar oude guerrilla-oorlog in Z-Sudan.

Gen. Noriega: zijn erfenis is heilig

Panama herdenkt Torrijos

PANAMASTAD — Sinds 1968 bekleedt het Panamese leger een speciale rol binnen het toen begonnen «nieuwe Panama» met onder meer zijn duidelijke taakomschrijving ten aanzien van het handhaven van de nationale souvereiniteit en het terugvorderen van het nationale grondgebied. Zo stelde de huidige Panamese legerleider generaal Manuel Antonio Noriega vast bij de herdenking van de vijfde verjaardag van het overlijden van generaal Omar Torrijos Herrera.

Generaal Noriega heeft zijn gedachten vastgelegd in een document ter gelegenheid van deze herdenking. Want volgens Noriega is generaal Torrijos als sterke man van Panama indertijd in de jaren 70 de «bewaker geweest van de nieuwe republiek» wiens taak ook heden ten dage moet worden voortgezet. De boodschap van Torrijos geldt nog steeds: onze kazernes moeten plaatsen van vrede zijn. De gewone man moet naar ons toe kunnen komen in een geest van harmonie en zijn wensen en verlangens moeten steeds aanhoord worden. Torrijos heeft ons geleerd dat de rede geen haast nodig heeft of overheersing, hij moet verdedigd worden op het niveau van de dialoog en met oprechtheid, aldus Torrijos opvolger die de laatste tijd in opspraak is gekomen omdat hij zich onder meer met cocaine- smokkel zou bezig houden en ook een dubbelspion zou zijn, die het met een mensenleven meer of minder niet zo nauw neemt.

Bij het mausoleum dat ter nagedachtenis van Torrijos is opgericht werd door de regering een officiele herdenking gehouden. Deze kwam in 1968 bij een staatsgreep aan de macht waarmee het zogenaamde «revolutionaire proces» op gang werd gezet. In 1981 kwam Torrijos om het leven bij een vliegtuigongeluk in de bergen van het binnenland. Bij de herdenking legden militairen en regeerders bloemen neer bij het graf van Torrijos. Van hem zal steeds in gedachtenis blijven dat met de Verenigde Staten nieuwe overeenkomst werd bereikt over het beheer van het kanaal en over de Amerikaanse aanwezigheid in Panama en de Kanaalzone. Dit gebeurde ten tijde van president Jimmy Carter. Volgens generaal Noriega zijn de daarover gesloten verdragen een «nationale en heilige erfenis». Deze verdragen niet nakomen, zoo waarschuwde hij de VS zonder de naam van dit land te noemen, betekent met vuur en dynamiet spelen.

Ortega in V-raad:

Respect van VS verwacht voor Hof-uitspraak

NEW YORK — Nicaragua zoekt steun voor een ontwerp- resolutie in de Veiligheidsraad (V- raad) van de Verenigde Naties waarin de Verenigde Staten worden opgeroepen tot eerbiediging van een recente uitspraak van het Internationaal gerechtshof in Den Haag.

Bij die gelegenheid werden de VS veroordeeld wegens hun agressief optreden tegenover Nicaragua, onder meer door de steun aan de contra's. President Daniel Ortega van Nicaragua heeft het debat in de Veiligheidsraad over deze kwestie geopend. In zijn toespraak betoogde hij dat zijn land geen confrontatie wil met de VS. Hij zei ook niet gekomen te zijn om de Amerikaanse regering te beledigen maar zijn land streeft «naar vrede en respect voor het internationaal recht». En passant veroordeelde hij wel het besluit van het Amerikaanse congres om akkoord te gaan met het regeringsvoorstel voor honderd miljoen dollar aan hulp voor de contra's.

Zijn grote tegenspeler in het debat, de Amerikaanse ambassadeur Vernon Walters zei dat het Hof was belast met «slechts een klein, zorgvuldig uitgezocht deel van de crisis in Midden Amerika». Hij beschuldigde de Sandinistische regering van onderdrukking van het volk, van het vormen van een grootscheeps militaire apparaat met Russische en Cubaanse hulp en van het verlenen van heimelijke hulp aan subversieve bewegingen in de regio. Hij was niet in de zaal aanwezig toen Ortega het woord voerde, maar dit was geen opzet. Hij moest naar de begrafenis van de befaamde vroegere ambassadeur van de VS bij de VN, Averell Harriman. In de loop van de week zal de Veiligheidsraad over het Nicaraguaanse voorstel, al dan niet gewijzigd, stemmen.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4850	JanYen.	6,449
GermanM.	47,62	CanD.	72,42
Gold	358,70	Silver	5,14

AMSTERDAM TODAY AUGUST 5,1986

Ahold	95,50	Naarden	50,50
Akzo NV	164,10	Nat.Ned.	80,80
Cred.Lyon.	101,50	Ned.Lloyd	161,00
Aegon	103,30	Philips	47,40
Fokker	85,50	Royal Dutch	194,50
Gist.Broc.	53,70	Telegraaf	354,50
Heineken	167,00	Unilever	502,00
KonPap.	164,00	Verto	71,50
KLM	45,50	VNU	330,00
Meneba	120,50	Index	289,90

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	18 7/8 + 1/8	Hutton	35 1/4 - 1 1/8
Borg.Warn.	33 - 1/8	IBM	131 1/2 - 1/8
Burroughs	66 3/4 - 1/8	ITT	51 3/8 + 1/8
Campbell Rl.	17 3/4 + 1/4	Lone St.Ind.	28 3/8 - 1/2
Chrysler	38 5/8 + 3 1/8	McDonalds	62 1/2 - 1/4
CocaCola	38 5/8 + 3/8	NCR	49 1/2 unch
Contr.Data	20 1/2 + 1/8	Pepsico	31 3/8 + 3/8
Delta Airl.	41 7/8 - 5/8	Ramada Inns	7 1/8 - 1/8
Diebold	36 3/4 unch	Safeway	65 1/8 - 1/8
Digital Eq.	90 7/8 + 2 1/2	Seagram	56 7/8 - 5/8
Dupont	74 7/8 - 7/8	Teledyne	308 1/2 + 3/4
East.Kodak	56 3/4 + 5/8	Texas Instr.	109 - 5/8
Firestone	24 5/8 - 1/8	Textron	52 1/8 + 1/8
Gen.El.	73 + 7/8	Union Pac.	52 5/8 + 3/4
Genl.Dyn.	71 1/2 + 7/8	Unocal.	17 3/4 + 1 3/4
Genl.Motors	69 3/8 + 1 3/4	Varian Ass.	25 1/4 unch
Hewlett P.	38 5/8 + 3/4	Warner Lamb.	58 3/8 - 1/4
Hilt.Hotels	65 3/8 + 7/8	Williams Cos	18 + 1/4

DOW JONES	
Industrials	1769,97 + 6,33
Transportation	709,13 - 3,87
AMERICAN STOCK EXCHANGE	
Computer & Technology	106,07 + 0,24
Precious Metals	60,65 + 0,32

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT AUGUST 4,1986
The Dow ended on extremely yolble sesston up approximately 6.33 points to 1769,97 in moderate trading, staging a rather impressive rebound from a sizeable early deficit. The average had been down more than 20 points earlier in the session and up nearly 15 points in late trading. Bond quotes finished steady on the session. Both the transport and utility averages also finished well above their lows for the day. Breadth readings favored declines by a three to two count? at the final fell but had been far worse earlier in the day. Oil issues generally climbed solidly today, with Exxon reaching new highs and Atlantic Richfield and Mobile ahead solidly in heavy trading. Airline issues were mostly lower. Digital Equipment, PPG Industries, and International Technology Corp. all gained smartly today. Alberto-Culver and UAL Inc. were downside casualties. Considering that today was monday, the market's performance was encouraging as the Dow once again found support around the mid-1700's region. Still, the intermediate picture needs more work, with many secondary issues having been damaged technically.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 5 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.59	2.645	2.705
NED GLD	74.86	75.58	76.38
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	105.18	105.90	106.70
FR FRANCS	24.92	26.02	26.72
DUITSE MARK	84.49	85.21	86.01
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.91	1.21	1.27

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 5 AUGUSTUS 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.43
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.95
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.69
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	101.57

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



WILLEMSTAD — Tijdens de verkiezing van miss folklore koos de jury, Livia Marquita tot miss folklore van dit jaar. Drusela Martina werd miss amistad en tevens miss popular. Jeanette Peters en Shaidi Martha werden eerste en tweede finalisten.

LAGOS — Nigeria's vroegere burger-president Shehu Shagari, en zijn vice-president Alex Ekwueme, zijn voor het leven uitgesloten uit de Nigeriaanse politiek.

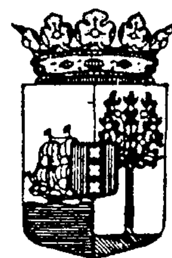
*****

Portugese persbureaus fuseren

PORTUGAL — Twee Portugese persbureaus hebben overeenstemming bereikt over hun fusie. De tot heden toe elkaar fel beconcurrerende ANOP en NP-persbureaus hebben een principe-accoord gesloten wat inhoudt dat zij een nieuw persbureau gaan oprichten, dat PHIS gaat heten.

Opleidingskampen voor terroristen in Mexico actief

MIDLAND — In Mexico zijn zeker vijf opleidingskampen voor terroristen gevestigd, zo beweert de Texaanse politiefunctionaris Gari Painter die zegt vier maanden te hebben bestoken in het onderzoek naar het eventuele bestaan van deze kampen. Zijn werk werd echter gedwarsboomd door de manier waarop de «nationale autoriteiten» de door hem verzamelde gegevens hebben aangewend. Zodoende kon hij zijn onderzoek niet verder voortzetten. Volgens zijn gegevens is een der terroristenkampen gelegen in de Mexicaanse staat Chihuahua welke de grens deelt met de Amerikaanse staat Texas. Deze kampen worden gefinancierd door Colombiaanse drugshandel en men gebruikt hen voor de training vàn Libische, Cubaanse en Colombiaanse terroristen. Bij Buitenlandse zaken bevestigde men dat een vroegere ingezetene van Texas een erkende terrorist is die met een Libanees paspoort reist.



NOTISIA DI GOBIERNU DI KORSOU PA TUR MUCHA DI KORSOU.

Nos tur ta mashá orguyoso, ku otro siman porfin nos ta bai siña papiamentu na skol.
Pa ekspresá esaki djaluna mainta ora skol habri, tur mucha huntu ta kanta e kantika "PAPIAMENTU" di Zjozjolí.

PAPIAMENTU

Nos lenga a nase i trese union
e tabata úniko solushon
pa un bon komunikashon
den nos noble poblashon
Maske kon a prohibié
maske kon a maltrat'é
papiamentu a krese
te nos a kuminsá skibié

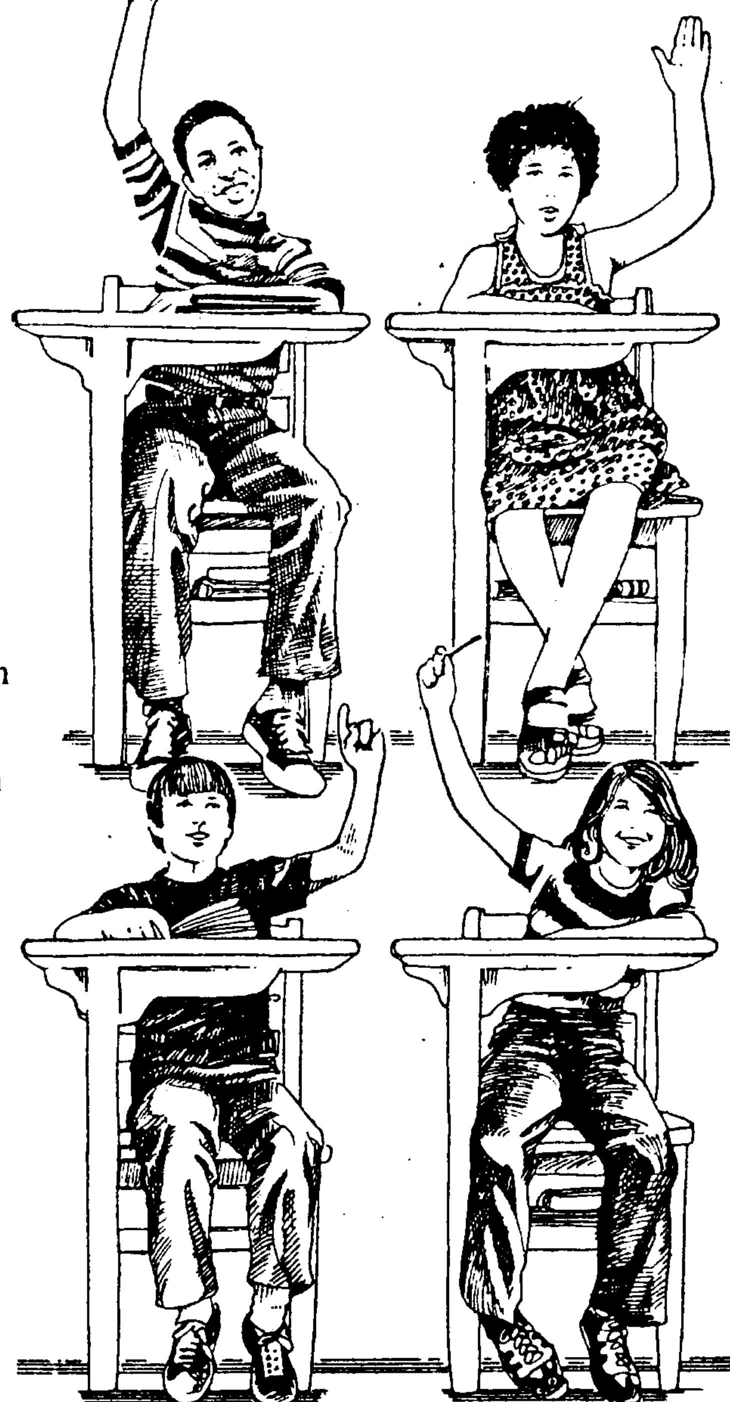
Ahaaa: a
i è e ù
ü u ò o
papiamentu, a bira tempu
pa nos trata bo, lesa bo
skibi bo, papia bo drechi.
Pa nos trata bo, lesa bo
skibi bo, papia bo mas nèchi.

Despues di hopi kombersashon
ortografia tin nifikashon
na skol a bini akseptashon
mucha ta haña bon formashon
Maske ken ke machik'é
maske ken ke habrak'é
papiamentu, kultiv'é
mañan perfekshon'é!

Ahaa ....

Awor k'e ta haña atenshon
nos tur ta yen di inspirashon
radio, korant i televishon
t'e ehèmpel di poblashon
Nos idioma ta floresé
si, nos tur ta aksept'é
papiamentu a meresé:
idioma ofisial! e e !

Ahaaa ....



E kasèt di Zjozjolí ta obtenibel na diferente diskobar pa Fl. 7,50